

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 244

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

47. évfolyam

2004. július 16.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- ★ A Tanács 1294/2004/EK rendelete (2004. július 12.) az Indiából származó 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű rozsdamentes acélhuzal behozatalára végleges dömpingellenes vámok kivetéséről szóló 1600/1999/EK tanácsi rendelet módosításáról 1
- ★ A Tanács 1295/2004/EK rendelete (2004. július 12.) az 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű, Indiából származó rozsdamentes acélhuzalokra kivetett végleges kiegyenlítő vámról szóló 1599/1999/EK tanácsi rendelet módosításáról 5
- ★ A Tanács 1296/2004/EK rendelete (2004. július 12.) a Vietnámi Szocialista Köztársaságból származó textil- és ruházati termékekre vonatkozó mennyiségi korlátozások közötti átvitelek engedélyezéséről 10
- A Bizottság 1297/2004/EK rendelete (2004. július 15.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 12
- A Bizottság 1298/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták módosításáról 14
- ★ A Bizottság 1299/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a 2002/2003. értékesítési kampány tényleges olívaolaj termelésének, illetve a termelési támogatás egységalapú összegének meghatározásáról 16
- ★ A Bizottság 1300/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a fésületlen gyapot támogatási összegének megállapításáról a 2003/2004. piaci szezonban 18
- A Bizottság 1301/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a 958/2003/EK rendelet által meghatározott, a közönséges búzáról szóló vámkontingens keretében alkalmazandó csökkentési együttható megállapításáról 21
- A Bizottság 1302/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a cukorágazatban 2004. július 16. a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről 22
- A Bizottság 1303/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről 24

A Bizottság 1304/2004/EK rendelete (2004. július 15.) az 1290/2003/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére kiírt 34. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról	26
A Bizottság 1305/2004/EK rendelete (2004. július 15.) az export-visszatérítések rögzítéséről a tej- és tejtermékágazatban	27
A Bizottság 1306/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében	35
A Bizottság 1307/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a sovány tejporra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 582/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében	37
A Bizottság 1308/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a gabona- és rizságazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről	38
A Bizottság 1309/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a gabonaágazatban 2004. július 16-tól alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról	39
A Bizottság 1310/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a marhahúságazathoz tartozó, Botswana-ból, Kenya-ból, Madagaszkárról, Sváziföldről, Zimbabwe-ból és Namíbiából származó termékekre vonatkozó behozatali engedélyekről	42
A Bizottság 1311/2004/EK rendelete (2004. július 15.) a rizs és a törmelékrisz kivitele után járó visszatérítések rögzítéséről és a kiviteli engedélyek kibocsátásának felfüggesztéséről	44

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Tanács

2004/548/EK:

- ★ **A Tanács határozata (2004. május 11.) a Közösségnek az Andorrai Hercegséggel fenntartott monetáris kapcsolatokra vonatkozó megállapodáshoz fűzött álláspontjáról**

47

2004/549/EK:

- ★ **A Tanács határozata (2004. július 12.) az Európai Közösségek Bizottsága új tagjának kinevezéséről**

50

Bizottság

2004/550/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2004. július 13.) a kékenyelv betegséggel kapcsolatos védő- és megfigyelési körzetekről szóló 2003/828/EK határozat módosításáról (az értesítés a B(2004) 1925. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾**

51

Az Olvasóhoz



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 1294/2004/EK RENDELETE

(2004. július 12.)

az Indiából származó 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű rozsdamentes acélhuzal behozatalára végleges dömpingellenes vámok kivetéséről szóló 1600/1999/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkezett dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező szubvencionált importtal szembeni védelemről szóló, 1997. október 6-i 2026/97/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 20. cikkére,

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság által benyújtott javaslatra,

mivel:

A. AZ ELŐZETES ELJÁRÁSOK

- (1) Az 1600/1999/EK tanácsi rendelet⁽³⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki az Indiából származó, 1 mm vagy nagyobb átmérőjű rozsdamentes, az ex 7223 00 19 vámtarifaszám alá tartozó acélhuzal (az „érintett termék”) behozatalára. Intézkedésként értékvm került kivetésre, amelynek mértéke 0 % és 55,6 % között változott.
- (2) Az 1599/1999/EK tanácsi rendelet⁽⁴⁾ ugyanakkor végleges kiegyenlítő vámot vetett ki az Indiából származó ugyanezen termék behozatalára. Intézkedésként értékvm került kivetésre, amelynek mértéke 0 % és 35,4 % között változott egyéni exportőrök esetében és 48,8 % volt nem együttműködő exportőrök esetében.

B. A JELENLEGI ELJÁRÁS

1. Új exportőri felülvizsgálat iránti kérelem

- (3) A végleges intézkedések elrendelését követően az egyik indiai termelőtől, a VSL Wires Limitedtől (a „kérelmező”),

az 1600/1999/EK rendelet „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálatának kezdeményezése iránti kérelem érkezett a Bizottsághoz az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdésének megfelelően. A kérelmező azt állította, hogy nem áll kapcsolatban az érintett termék egyéb indiai exportőreivel. Azt állította továbbá, hogy nem exportálta az érintett terméket az eredeti vizsgálati időszak folyamán (vagyis 1997. április 1-je és 1998. március 31-e között), hanem a fenti időszakot követően exportálta az érintett terméket a Közösségbe. A fentiek alapján azt kérelmezte, hogy amennyiben dömpinget állapítanak meg, számára egyedi vámtételt határozzanak meg.

2. Felülvizsgálat kezdeményezése

- (4) A Bizottság megvizsgálta a kérelmező által benyújtott bizonyítékokat, és elégséges alapnak találta felülvizsgálat kezdeményezésére az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdésének megfelelően. A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, illetve azután, hogy az érintett közösségi iparágnak alkalma nyílt észrevételeinek megtételére, a Bizottság az 1225/2003/EK bizottsági rendelettel⁽⁵⁾ kezdeményezte az 1600/1999/EK rendelet „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálatát a kérelmező tekintetében, majd megkezdte a vizsgálatot. Ugyanakkor az érvényben lévő dömpingellenes vámot hatályon kívül helyezték a kérelmező által előállított és a Közösségbe exportált érintett termék behozatalát illetően, és ezekre a behozatalokat az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján nyilvántartásba kellett venni.
- (5) Ugyanakkor és ugyanezen az alapon a kérelmező kérelmére a 2026/97/EK rendelet 20. cikke alapján a Bizottság gyorsított felülvizsgálatot kezdeményezett az 1599/1999/EK tanácsi rendeletre⁽⁶⁾ vonatkozóan.

3. Az érintett termék

- (6) A jelen felülvizsgálat tárgyát képező termék ugyanaz a termék, amellyel az 1600/1999/EK rendelet foglalkozik, azaz az 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű rozsdamentes acélhuzal, amely 2,5 % vagy annál magasabb tömegszázalékban tartalmaz nikkelt; nem tartozik ide a 28 %-ot elérő vagy annál magasabb, ám 31 %-ot meg nem haladó tömegszázalékban nikkelt, illetve a 20 %-ot elérő vagy annál magasabb, ám 22 %-ot meg nem haladó tömegszázalékban krómot tartalmazó huzal.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 288., 1997.10.21., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 189., 1999.7.22., 19. o.

⁽⁴⁾ HL L 189., 1999.7.22., 1. o. A legutóbb a 164/2002/EK rendelettel (HL L 30., 2002.1.31., 9. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 172., 2003.7.10., 6. o.

⁽⁶⁾ HL C 161., 2003.7.10., 2. o.

4. Vizsgálati időszak

- (7) A vizsgálat alá eső támogatott időszak 2002. április 1-jétől 2003. március 31-ig tartott („felülvizsgálati időszak”).

5. Érintett felek

- (8) A Bizottság hivatalos úton tájékoztatta a kérelmezőt és India kormányát az eljárás megindításáról. Továbbá lehetőséget nyújtott más, közvetlenül érintett felek részére, hogy írásban ismertessék észrevételeiket, és meghallgatást kérjenek. Mindazonáltal a Bizottsághoz nem érkezett be semmiféle ilyen vélemény vagy meghallgatásra irányuló kérelem.
- (9) A Bizottság kérdőívet küldött a kérelmező részére, és kimerítő választ kapott a megadott határidőn belül. A Bizottság megvizsgálta és ellenőrzött minden, a vizsgálat szempontjából szükségesnek tartott információt, továbbá ellenőrző helyszíni szemlét végzett a kérelmező telephelyén.

C. A VIZSGÁLAT HATÓKÖRE

- (10) Mivel a kérelmező nem kérte a megsértésre vonatkozó ténymegállapítások felülvizsgálatát, a felülvizsgálat a dömpingre korlátozódott.

D. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

- (11) A kérelmező kielégítően bizonyította, hogy sem közvetlenül, sem közvetetten nincs kapcsolatban a hatályos dömpingellenes intézkedésekkel sújtott indiai exportra termelők bármelyikével az érintett termék tekintetében.
- (12) A vizsgálat igazolta, hogy a kérelmező nem exportálta az érintett terméket az eredeti vizsgálati időszak folyamán, azaz 1997. április 1-je és 1998. március 31-e között.
- (13) A Bizottság megvizsgálta, hogy a kérelmező exportálta-e az érintett terméket a Közösségbe az eredeti vizsgálati időszakot követően. Ebben a tekintetben megállapítást nyert, hogy a kérelmező nem realizált semmiféle, a Közösségbe irányuló értékesítést, továbbá nem is vállalt olyan visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget,

amelynek alapján jelentős mennyiséget exportálna az érintett termékből a Közösségbe a felülvizsgálati időszak folyamán.

- (14) Megállapítást nyert, hogy a kérelmező mindössze egy, a Közösségbe irányuló értékesítést realizált, amelyre ténylegesen – az eredeti vizsgálati időszakot követően, ám jóval a felülvizsgálati időszakot megelőzően – 2001 augusztusában került sor.
- (15) A kérelmező kérelmezte a Bizottságtól a felülvizsgálati időszak kiterjesztését annak érdekében, hogy fedje le azon időszakot, amikor a (14) preambulumbekkezdésben említett értékesítés történt. Ebben a vonatkozásban a kérelmező úgy érvelt, hogy 2001 augusztusában kérelmezte az „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálatot, és a vizsgálati időszaknak a 2001. július 1-je és 2003. március 31-e közötti időszakot ajánlotta.

Ebben a tekintetben meg kell jegyezni, hogy az alaprendelet 6. cikke (1) bekezdése értelmében a Bizottság – reprezentatív ténymegállapítás céljából – olyan vizsgálati időszakot választ, amely dömping esetében általában az eljárás kezdetét közvetlenül megelőző legalább hat hónapos időszakot lefed. Az a tény, hogy közel két év telt el és számos levélváltás zajlott azelőtt, hogy a kérelmező megfelelő felülvizsgálati kérelmet nyújtott be, nem indokolja az alaprendelet 6. cikke (1) bekezdésében foglalt szabálytól való eltérést. Továbbá a fenti kiterjesztett vizsgálati időszak elfogadása – azzal együtt, hogy kizárólag az említett exportügyletekre vonatkozna – olyan helyzethez vezethetne, ahol elavult adatok és számviteli információk kerülnek felhasználásra, és jelentősen aláásná a vizsgálat ténymegállapításainak pontosságát a kérelmező jelenlegi helyzetére vonatkozóan.

Meg kell jegyezni továbbá, hogy még abban az esetben is, ha ilyen hosszú felülvizsgálati időszakot választottak, és a 2001. augusztusi értékesítés ebbe beletartozott, ez az egyetlen értékesítés nem képezne reprezentatív alapot a dömping megítélésére, illetve az egyedi dömpingkülönbözet megállapítására. Ez az egyedi ügylet az érintett termék kérelmező általi éves előállításának mindössze kb. 0,2 %-át képviselte, ára pedig kétszerese volt ugyanazon termék bármely más harmadik országra vonatkoztatott exportárának a fenti időszak folyamán. Következésképpen ez az értékesítés nem vehető alapul egy reprezentatív dömping meghatározására a kérelmező részére.

- (16) A kérdőívben adott válaszok keretében a kérelmező megjelölt egy olyan szerződést, amely a felülvizsgálati időszak folyamán került aláírásra, ám azonnal megerősítette, hogy az értékesítés sohasem materializálódott. Ezért megállapítható, hogy a kérelmező nem vállalt visszavonhatatlan kötelezettséget egy jelentős mennyiségnek a Közösségbe történő exportálására, továbbá hogy a kérelmező szándéknyilatkozata „az EK-ba irányuló export folytatására vonatkozóan” a 2001. évi értékesítést követően nem materializálódott. A fenti okok miatt – a felülvizsgálati időszak folyamán a Közösségbe irányuló exportügyletek, illetve visszavonhatatlan szerződéses kötelezettség fennállása hiányában – nem állapítható meg egyedi dömpingkülönbözet a kérelmező részére az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően. Így az egyedileg nem vizsgált felekre vonatkozó, az eredeti vizsgálatban megállapított dömpingkülönbözet, vagyis 76,2 % az irányadó (lásd az 1600/1999/EK rendelet (23) preambulumbekendését).

E. A DÖMPINGELLENES VÁM

- (17) Mivel az eredeti vizsgálat folyamán megállapított legmagasabb, 55,6 %-os kármegecsökkentési szint alacsonyabb, mint a kérelmező esetében megállapított 76,2 %-os dömpingkülönbözet (lásd a fenti (16) preambulumbekendést), az alaprendelet 9. cikke (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a kérelmezőre vonatkozó dömpingellenes vám mértéke nem lehet magasabb, mint a fenti kártalanítási szint.
- (18) Annak ellenére, hogy nem történt a Közösségbe irányuló export a felülvizsgálati időszak folyamán, az exporttámogatás összege alapján egyedi kiegyenlítő vámot (*ad valorem* 14,1 %) számítottak ki a kérelmező esetében az 1599/1999/EK rendelet gyorsított párhuzamos felülvizsgálatakor, a 2026/97/EK rendelet 20. cikke értelmében (lásd a fenti (5) preambulumbekendést).
- (19) Az alaprendelet 14. cikke (1) bekezdésének, továbbá a 2026/97/EK rendelet 24. cikke (1) bekezdésének értelmében semmilyen termékre nem vethető ki egyszerre dömpingellenes és kiegyenlítő vám azon az alapon, hogy ugyanaz a helyzet áll elő dömping vagy exporttámogatás következtében.
- (20) A fentiek alapján az 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű, a VSL Wires Limited által gyártott és exportált rozsdamentes acélhuzal közösségi behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám végleges mértéke – a közösségi határ CIF-árának (vám nélkül értendő) százalékában kifejezve, és az érvényben lévő kiegyenlítő intézkedések gyorsított párhuzamos felülvizsgálatának ered-

ményeit figyelembe véve – 41,5 %, vagyis 55,6 % mínusz 14,1 %. Az 1600/1999/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

F. A DÖMPINGELLENES VÁM VISSZAMENŐLEGES KIVETÉSE

- (21) A VSL Wires Limitedre alkalmazandó dömpingellenes vámot visszamenőlegesen is ki kell vetni az 1225/2003/EK rendelet 3. cikke értelmében nyilvántartásbavétel-köteles importra vonatkozóan.

G. AZ INTÉZKEDÉSEK KÖZLÉSE ÉS IDŐTARTAMA

- (22) A Bizottság tájékoztatta a kérelmezőt és az indiai kormányt azokról a lényeges tényekről és megfontolásokról, amelyek alapján az 1600/1999/EK rendelet módosítására javaslatot kívánnak tenni. Megfelelő időtartam állt rendelkezésre az észrevételek megtételére is.
- (23) A nyilvánosságra hozatalra adott válaszában a kérelmező azt állította, hogy a Bizottság nem vette figyelembe a további rendelkezésre álló alternatívákat az exportár megállapítására vonatkozóan – különös tekintettel a kérelmező harmadik államokra vonatkozó exportárainak alkalmazására – a dömpingkülönbözet kiszámításának céljából. Ebben a vonatkozásban meg kell jegyezni, hogy az alaprendelet 2. cikke (8) bekezdésének megfelelően a dömpingszámításban az exportár az az ár, amely a termékért ténylegesen kifizetésre került vagy fizetendő, amikor az exportáló országból a Közösségbe értékesítik vagy exportálják azt. Nem létezik olyan rendelkezés, amely szerint az exportár az exportáló országból a Közösségtől eltérő rendeltetési helyekre folytatott export alapján is megállapítható. A kérelmet ennek alapján el kell utasítani, és meg kell erősíteni a fenti (11)–(16) preambulumbekendésbe foglalt következtetéseket.
- (24) Ezen felülvizsgálat nem érinti azt az időpontot, amikor az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése értelmében az 1600/1999/EK rendelet a hatályát veszti,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1600/1999/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésének táblázata a következőkkel egészül ki:

„VSL Wires Limited, G-1/3 MIDC, Tarapur Industrial Area, Boisar District, Thane, Maharashtra, India	41,5	A444”
---	------	-------

2. cikk

(1) Az érintett terméknek az 1225/2003/EK rendelet 3. cikke értelmében nyilvántartásbavételre-köteles importjára vonatkozóan az itt megállapított dömpingellenes vámot visszamenőlegesen is ki kell vetni.

(2) Eltérről rendelkezés hiányában a vámra vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
B. BOT

A TANÁCS 1295/2004/EK RENDELETE

(2004. július 12.)

az 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű, Indiából származó rozsdamentes acélhuzalokra kivetett végleges kiegyenlítő vámról szóló 1599/1999/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 1997. október 6-i 2026/97/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ („alaprendelet”) és különösen annak 20. cikkére,

tekintettel a Bizottság által a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

mivel:

A. AZ ELŐZETES ELJÁRÁS

- (1) A Tanács az 1599/1999/EK rendelettel⁽²⁾ végleges kiegyenlítő vámot vetett ki az Indiából származó, ex 7223 00 19 KN-kódhoz tartozó 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű rozsdamentes acélhuzal importjára („az érintett termék”). Az intézkedések értelmében az *ad valorem* vámérték 0 és 35,4 % közötti az egyéni exportőrök, míg 48,8 % a nem együttműködő exportőrök esetében.

B. A JELENLEGI ELJÁRÁS

1. Felülvizsgálati kérelem

- (2) A végleges intézkedések bevezetését követően egy indiai gyártó, a VSL Wires Limited („a kérelmező”) a Bizottsághoz fordult az 1599/1999/EK rendelet sürgős felülvizsgálatát kérve, az alaprendelet 20. cikkének megfelelően. A kérelmező azt állította, hogy nem állt kapcsolatban az érintett termék egyéb exportőreivel Indiában. Kijelentette továbbá, hogy az érintett terméket a felülvizsgálat eredeti időszakában (azaz 1997. április 1-jétől 1998. március 31-ig) nem, hanem csak az ezt követő időszakban exportálta a Közösségbe. A fentiek alapján kérte, hogy egyedi vámtételt állapítsanak meg számára.

⁽¹⁾ HL L 288., 1997.10.21., 1. o. A 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 189., 1999.7.22., 1. o. A 164/2002/EK rendelettel (HL L 30., 2002.1.31., 9. o.) módosított rendelet.

2. Gyorsított felülvizsgálat kezdeményezése

- (3) A Bizottság megvizsgálta a kérelmező által benyújtott bizonyítékokat, és azokat elegendőnek minősítette a felülvizsgálat megindításához, az alaprendelet 20. cikkének rendelkezéseivel összhangban. A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, és azt követően, hogy az érintett közösségi iparág lehetőséget kapott véleménye kifejtéséhez, a Bizottság egy, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelent értesítéssel⁽³⁾ kezdeményezte az 1599/1999/EK rendelet gyorsított felülvizsgálatát az érintett vállalatra való tekintettel, és elindította a vizsgálatot.

3. Az érintett termék

- (4) A jelen felülvizsgálat tárgyát képező termék ugyanaz a termék, amellyel az 1599/1999/EK rendelet foglalkozik, azaz az 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű rozsdamentes acélhuzal, amely 2,5 % vagy annál magasabb tömegszázalékban tartalmaz nikkelt; nem tartozik ide a 28 %-ot elérő vagy annál magasabb, ám 31 %-ot meg nem haladó tömegszázalékban nikkelt, illetve a 20 %-ot elérő vagy annál magasabb, ám 22 %-ot meg nem haladó tömegszázalékban krómot tartalmazó huzal.

4. Vizsgálati időszak

- (5) A vizsgálat alá eső támogatott időszak 2002. április 1-jétől 2003. március 31-ig tartott („felülvizsgálati időszak”).

5. Érintett felek

- (6) A Bizottság hivatalos úton értesítette a kérelmezőt és az indiai kormányt az eljárás megindításáról. Továbbá a közvetlenül érintett feleknek megadta annak lehetőségét, hogy írásban kifejtsek véleményüket, és kérjék meghallgatásukat. Mindazonáltal a Bizottsághoz nem érkezett be sem vélemény, sem meghallgatás iránti megkeresés.
- (7) A Bizottság kérdőívet küldött a kérelmezőnek, amelyre a kérelmező a kitűzött határidőn belül válaszolt. A Bizottság összegyűjtött és áttekintett minden olyan információt, amelyet szükségesnek tekintett a vizsgálat megindításához, és helyszíni ellenőrző látogatást tett a kérelmezőnél.

C. A VIZSGÁLAT HATÓKÖRE

- (8) Mivel a kérelmező kármegállapítással kapcsolatos vizsgálatot nem kért a Bizottságtól, a vizsgálat a támogatásra korlátozódott.

⁽³⁾ HL C 161., 2003.7.10., 2. o.

- (9) A Bizottság az eredeti vizsgálatban is elemzett támogatási kereteket vizsgálta meg. Azt is megvizsgálta, hogy folya-
modott-e a kérelmező olyan támogatáshoz, amely előnyt
jelentett számára az eredeti keresetben, ám amelynek
igénybevételét az eredeti vizsgálat során nem sikerült
kimutatni.

Végül megvizsgálta a Bizottság azt is, hogy igénybe vette
a kérelmező olyan támogatott keretet, amelyet az eredeti
vizsgálati időszakot követően hoztak létre, vagy kapott-e
ad hoc jellegű támogatást a vizsgálat vége óta.

D. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

1. Új exportőr minősítés

- (10) A kérelmező kielégítően be tudta bizonyítani, hogy nem
volt kapcsolatban sem közvetve, sem közvetlenül egyik
olyan indiai exportra gyártóval sem, akikre az érvényben
lévő kiegyenlítővám-intézkedések vonatkoztak az érintett
terméket illetően.
- (11) A vizsgálat megerősítette, hogy a kérelmező nem expor-
tálta az érintett terméket az eredeti vizsgálati időszak
alatt, azaz 1997. április 1-jétől 1998. március 31-ig.
- (12) Megállapítást nyert, hogy a kérelmező mindössze egy
értékesítést hajtott végre a Közösségben, amelyre 2001
augusztusában került sor, azaz az eredeti vizsgálati
időszakot követően, de még jóval a felülvizsgálati időszak
előtt.
- (13) A kérdőívben a kérelmező mindössze egy olyan szerző-
dést jelölt meg, amelyet a felülvizsgálati időszakban
kötött, azonban a helyszíni ellenőrzéskor kiderült, hogy
értékesítésre nem került sor. Következésképpen a kérel-
mező nem rendelkezett semmilyen, a Közösségbe
irányuló exportra vonatkozó visszavonhatatlan szerző-
désszerű kötelezettséggel.
- (14) Mindazonáltal a Bizottság figyelembe vette, hogy a
vállalat jelentős szállításokat hajtott végre más ország-
okba a felülvizsgálati időszak alatt, amely lehetővé tette
az exportszállítások támogatásából származó juttatások
kiszámítását, mivel ezekre attól függetlenül is igényt
lehet tartani, hogy hová irányulnak a szállítások.

Ebből kifolyólag a Bizottság úgy döntött, hogy ellenőriz
minden olyan információt, amelyet a gyorsított felülviz-
gálat szempontjából szükségesnek tartott annak kiszámí-
tásához, hogy mennyi lehet a kiegyenlítő támogatás
összege – oly módon, hogy az összeget felosztotta a
kérelmezőnek a felülvizsgálati időszakban generált össz-
forgalmára.

2. Támogatás

- (15) A kérelmezőnek a Bizottság kérdőívére adott válaszában
szereplő információk alapján a következő támogatási
kereteket vizsgálták:

- vámjogosultsági betétkönyvi keret (Duty Entitlement
Passbook Scheme),
- jövedelemadó-mentességi keret (Income Tax Exemp-
tion Scheme),
- exportösztönző tőkejavak keret (Export Promotion
Capital Goods Scheme),
- exportra történő feldolgozási övezetek/exportorientált
egységek (Export Processing Zones/Export Oriented
Units).

3. Vámjogosultsági betétkönyvi keret (Duty Entitle- ment Passbook Scheme) (DEPB)

Általános megjegyzések

- (16) Megállapítást nyert, hogy a kérelmező támogatást kapott
ebből a keretből a felülvizsgálati időszak alatt. A DEPB-
támogatás felhasználására egy exportot követően került
sor. A támogatási keret részletes leírása az export- és
importsabályzat 4.3. paragrafusában található (az indiai
kormány Kereskedelmi és Ipari Minisztériumának 2002.
március 31-i 1/2002-07. számú értesítése).

E támogatási keretben minden hitelképes exportőr folya-
modhat hitelért, amelyet az exportált végtermékek érté-
kének egy bizonyos százalékaként határoznak meg. A
DEPB-keret szintjét az indiai hatóságok a legtöbb termék
esetében – beleértve az érintett terméket is – a standard
input/output normáknak megfelelően (SION) határozták
meg. Az odaítélt hitel mennyiségéről engedélyt állítanak
ki.

Az exportot követően odaítélt DEPB támogatási keret
lehetővé teszi, hogy a hitelt későbbi termékbehozatalokra
használja fel az exportőr (pl. nyersanyag vagy tőkejavak
behozatalára), amely alól kivételt képeznek azok a
termékek, amelyek importálása korlátozott, illetve tilos.
Az így módon behozott termékek a hazai piacon értéke-
síthetők (forgalmi adó ellenében), illetve más módon
felhasználhatók.

A DEPB-hitelek szabadon transferálhatók. A DEPB-enge-
dély a kibocsátásától számított 12 hónapig érvényes.

- (17) A DEPB jellegzetességei nem változtak az eredeti vizs-
gálat óta. A DEPB olyan támogatási keret, amelynek
mértéke jogszabály értelmében a kiviteli teljesítménytől
függ, ennél fogva egy, az eredeti vizsgálat során született
döntés szerint specifikusnak és kiegyenlítőnek minősül az
alaprendelet 3. cikke (4) bekezdésének a) pontja értel-
mében.

A támogatási összeg kiszámítása

- (18) Megállapítást nyert, hogy a kérelmező teljes DEPB-hitelét a vele kapcsolatban álló vállalatnak, a Viraj Alloys Ltd-nek utalta át. Hasonlóképpen járt el másik három egymáshoz kapcsolódó vállalat esetében is, a Viraj Forgings Ltd, Viraj Impoexpo Ltd és a Viraj Profiles Ltd vállalatokkal. A vizsgálat megerősítette, hogy a Viraj Alloys Ltd vállalat biztosítja a nyersanyagot a fentiekben említett vállalatoknak, amelyek átutalt DEPB támogatási hitelek összegeit vámmentes importok lebonyolítására használta fel.

Az is megállapítást nyert továbbá, hogy az érintett termék kivitelében több, egymással kapcsolatban álló vállalat is részt vett. Figyelembe véve azt a tényt, hogy a kérelmező tulajdonosai egy átfogó részvényesi rendszeren keresztül ellenőrzik az egymással kapcsolatban álló összes vállalatot, és hogy ezen vállalatok részt vesznek bizonyos tekintetben az érintett termék gyártásában és forgalmazásában, megalapozottnak bizonyult, hogy az összes vállalatot a támogatás egyetlen felhasználójaként tekintsek.

Ennélfogva a DEPB támogatási keret összege a kérelmező és a vele kapcsolatban álló vállalatoknak odaítélt hitelek összegén alapult. Mivel a támogatást nem az exportált mennyiség alapján ítélték oda, annak összegét a kérelmező és a hozzá kapcsolódó vállalatok teljes exportforgalma alapján határozták meg az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdése értelmében.

Összefoglalva, a VSL Wires Limited vállalat a felülvizsgálati időszakban 12,7 %-os támogatásban részesült e támogatási keret alapján.

4. Jövedelemadó-mentességi keret (Income Tax Exemption Scheme) (ITES)

Általános megjegyzések

- (19) Megállapítást nyert, hogy a kérelmező támogatásban részesült e keretből az indiai jövedelemadó-törvény 80HHC paragrafusának megfelelően.

Az 1961-es indiai jövedelemadó-törvény meghatározza az adómentesség alapjait, amelyet a cégek adóbehajtáskor vehetnek igénybe. Az igényelhető adómentességek között szerepelnek a törvény 10A paragrafusában foglalt mentességek (amelyeket a szabadkereskedelmi övezetben működő vállalatok vehetnek igénybe), a 10B paragrafusában foglaltak (amelyeket az exportorientált egységnek minősülő vállalatok igényelhetnek) és a 80HHC paragrafusban foglalt mentességek (amelyeket a termékeket exportáló vállalatok igényelhetnek). Az ITES keretből való támogatáshoz a vállalatnak megfelelő igényt kell benyújtania adóbevalláskor az adóhatóságoknak. Az adóév április 1-jétől március 30-ig tart és az adóbevallásra a következő év november 30-ig kell, hogy sor

kerüljön. Ebben az esetben a felülvizsgálati időszak egybeesett az adó- és pénzügyi évvel, 2002. április 1-jétől 2003. március 31-ig.

- (20) Az ITES támogatási keret jellegzetességei nem változtak az eredeti vizsgálat óta. Még az eredeti vizsgálat során eldőlt, hogy az ITES-keret kiegészítő támogatásnak minősül, mivel az indiai kormány pénzügyi támogatásban részesíti a vállalatot azáltal, hogy lemond az exportból származó nyereségre kivetett közvetlen adók formájában bejövő állami bevételről, amelyekre szert tehetne, ha a vállalat nem igényelne jövedelemadó-mentességet. Mindazonáltal az is kiderült, hogy a 80HHC paragrafus értelmében az ITES-keretet fokozatosan felszámolják a 2000–2001-es pénzügyi évvel kezdődően a 2004–2005-ös pénzügyi évig, amelytől kezdődően az exportból származó nyereségek nem élvezhetnek jövedelemadó-mentességet. A felülvizsgálati időszak alatt az exportból származó nyereségek mindössze 50 %-a élvezett adómentességet.

- (21) A támogatás mértéke törvényileg a kiviteli teljesítménytől függ az alaprendelet 3. cikke (4) bekezdésének a) pontja értelmében, mivel csak az exportértékesítésekből származó nyereség élvez adómentességet, következésképpen specifikusnak minősül.

A támogatás összegének a kiszámítása

- (22) A felülvizsgálati időszakban a kérelmezőnek nyújtott támogatás kiszámítása a mentességgel és mentesség nélküli normális esetben esedékes adók összegének különbsége alapján történt. A jövedelemadó mértéke ebben az időszakban, beleértve a részvénytársasági nyereségadót, 36,75 %. Ahhoz, hogy ki lehessen számolni a kérelmezőnek jutott teljes támogatás összegét, és figyelembe véve, hogy a kérelmezővel kapcsolatban álló másik három vállalat is exportálta az érintett terméket a felülvizsgálati időszak alatt (lásd 18. pont), a támogatás összegének megállapításakor a 80HHC cikkének megfelelő jövedelemadó-mentességet is figyelembe vették a kérelmező Viraj Forgings Ltd, Viraj Impoexpo Ltd és Viraj Profiles Ltd vállalatok esetében. Mivel a támogatás odaítélése nem az exportált mennyiség alapján történt, annak összegét a kérelmező és a hozzája kapcsolódó vállalatok teljes exportforgalma alapján határozták meg az alaprendelet 7. cikke (2) bekezdésével összhangban. Ennek alapján a VSL Wires Limited vállalat a felülvizsgálati időszak alatt 1,4 %-os támogatásban részesült ebből a támogatási keretből.

5. Exportösztönző tőkejavak keret (Export Promotion Capital Goods Scheme) (EPCGS)

- (23) Megállapítást nyert, hogy a kérelmező nem vette igénybe az EPCGS támogatási keretet.

6. Exportra történő feldolgozási övezetek/exportorientált egységek (Export Processing Zones (EPZ)/Export Oriented Units (EOU))

- (24) Megállapítást nyert, hogy a kérelmező nem EPZ-zónában helyezkedett el, és nem számított EOU-nak, ennél fogva nem vette igénybe ezt a támogatási keretet.

7. Egyéb támogatási keretek

- (25) Megállapítást nyert, hogy a kérelmező nem folyamodott olyan új támogatásokhoz, amelyeket az eredeti vizsgálatot követően hoztak létre, és nem vett igénybe egyéb *ad hoc* támogatást sem a vizsgálatot követően.

8. Kiegyenlítő támogatások összege

- (26) A fentiekben bemutatott különféle támogatási keretekhez kapcsolódó végleges eredményeket figyelembe véve, a kérelmező által igénybe vett kiegyenlítő támogatások összege a következő:

	DEPB	ITES	Összesen
VSL Wires Limited	12,7 %	1,4 %	14,1 %

E. A FELÜLVIZSGÁLT INTÉZKEDÉSEK MÓDOSÍTÁSA

- (27) A vizsgálat során begyűjtött adatok alapján indokoltnak tekinthető, hogy a VSL Wires Limited által gyártott és forgalmazott 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű rozsdamentes acélhuzal Közösségbe irányuló importjára a felülvizsgálati időszakban a vállalatra megállapított egyedi támogatások összegének megfelelő kiegyenlítő vámt szabjanak ki.
- (28) Következésképpen az 1599/1999/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

F. AZ INTÉZKEDÉSEK KÖZZÉTÉTELE ÉS IDŐTARTAMA

- (29) A Bizottság értesítette a kérelmezőt és az indiai kormányt azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján javaslatot szándékozott benyújtani az

1599/1999/EK rendelet módosítására vonatkozóan. Az érintett felek lehetőséget kaptak arra, hogy megfelelő időn belül kifejtésük véleményüket.

- (30) Válaszában a kérelmező azt állította, hogy az exportot követő DEPB-támogatás egy vám-visszatérítési keret, amelyet a Bizottság helytelenül ítélt meg a támogatás mértékét és a kiegyenlítő haszon összegét illetően. Állítása szerint a keretből származó támogatás Bizottság általi értékelése helytelen volt, mivel csak a többletvám-visszatérítés tekinthető támogatásnak, és a Bizottság nem vizsgálta meg a rendszer operatív működését.

A Bizottság ismételt állítja (lásd például az 1338/2002/EK tanácsi rendeletet⁽¹⁾, és különösen annak (14)–(20) preambulumbekzdését), hogy az exportot követő DEPB-támogatás nem vám-visszatérítési vagy vám-visszatérítés-kiegészítési támogatás, mivel nem igazodik az alaprendelet 2. cikke (1) bekezdésének ii. pontjához kapcsolódó I–III. melléklet intézkedéseihez. A támogatási keret nem tartalmazza azt a kötelezettséget, mely szerint csak az exportált termékek előállításában részt vevő termékek behozatalára kerülhet sor (alaprendelet II. melléklete), biztosítva ezáltal az I. melléklet i. pontjában található követelmények kielégítését. Továbbá nincs olyan ellenőrző rendszer, amely nyomon tudná követni, hogy a behozott termékek valóban felhasználásra kerültek az exportálandó termékek gyártási folyamatában. A keret nem is kiegészítővám-visszatérítési keret, mivel a behozott termékeknek nem ugyanazokkal a mennyiségekkel és jellegzetességekkel kell rendelkezniük, mint a kiviteli termékek gyártásában részt vevő hazai alapanyagoknak (alaprendelet III. melléklete). Végezetül az exportra termelők jogosultak a DEPB-támogatásra, függetlenül attól, hogy importálnak-e nyersanyagokat.

A kérelmező esetében a vizsgálat megerősítette, hogy a nyersanyagokat az egyik társvállalata vámt mentesen importálta a többi társvállalat által transzferált DEPB-hitelek segítségével, amelyekre a különféle termékek exportjából tettek szert. Mindazonáltal semmilyen kapcsolatot sem lehetett felállítani a vállalatok hitelei és a ténylegesen importált termékek között a nyersanyagok importjával megbízott egyedüli társvállalat alapján. Továbbá az indiai kormány sem rendelkezett semmilyen ellenőrző rendszerrel, amellyel felülvizsgálhatta volna, hogy mely behozott nyersanyagot mely cég használta fel, és melyik termék gyártása során. Mivel a fenti, a támogatás definíciójától eltérő kivétel nem alkalmazható, a kiegyenlítő támogatás összege megfelel a támogatási keret által nyújtott teljes hitel összegének. Ezen okokból kifolyólag a kérelem nem fogadható el.

⁽¹⁾ HL L 196., 2002.7.25., 1. o. A 492/2004/EK rendelettel (HL L 80., 2004.3.18., 6. o.) módosított rendelet.

A kérelmező továbbá azt állította, hogy „a Bizottságnak nem sikerült kivonnia az importvámokat a költségekből, amellyel a támogatási kalkulációk hibásak és túlzottak lettek”. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a kérelmezőt előre felkérték, hogy a (18) preambulumbekzdésben vázolt helyzet alapján nyújtson be a kivitelt követően igénybe vett DEPB-hitelre vonatkozó jegyzéket a felülvizsgálati időszakban végrehajtott összes kivitelére vonatkozóan. A kérelmezőt arra is felkérték, hogy nyújtsa be ugyanezen információkat a társvállalatok által ugyanezen időszakban végrehajtott kivitelekre vonatkozóan is, beleértve a támogatási hitelhez szükséges jelentkezési költségek, illetve egyéb költségek részleteit is. Mindazonáltal a kérelmező nem közölte a kért adatokat, és a helyszíni ellenőrzés során sem állt módjában információkat közölni. Így megfelelő információk hiányában költségkii-gazításra sem kerülhetett sor a fenti (18) preambulumbekzdésben meghatározott támogatási összeg alapján.

- (31) A jelen felülvizsgálat nem befolyásolja az 1599/1999/EK rendeletnek az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdésének megfelelően bekövetkező lejárat dátumát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1599/1999/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében található táblázat a következőkkel egészül ki:

„VSL Wires Limited, G-1/3 MIDC, Tarapur Industrial Area, Boisar District, Thane, Maharashtra, India	14,1	A444”
---	------	-------

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
B. BOT

A TANÁCS 1296/2004/EK RENDELETE**(2004. július 12.)****a Vietnámi Szocialista Köztársaságból származó textil- és ruházati termékekre vonatkozó mennyiségi korlátozások közötti átvitelek engedélyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

mivel:

- (1) 1992. december 15-én az Európai Közösség és a Vietnámi Szocialista Köztársaság egy, a textil- és ruházati termékek kereskedelméről szóló megállapodás létrehozását⁽¹⁾ kezdeményezte, amelyet a 96/477/EK határozattal hagytak jóvá⁽²⁾. A megállapodást legutóbb az Európai Közösség és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti, 2003. február 15-én kezdeményezett levélváltással módosították, amely 2003. szeptember 10-től⁽³⁾ ideiglenesen alkalmazásra került.
- (2) A megállapodás 9. cikke értelmében egyes mennyiségi korlátozások átvihetők a következő évre, ha az adott évben nem kerültek felhasználásra.
- (3) A 2003. február 15-i levélváltás által biztosított kontingensnövekedés fényében a Vietnámi Szocialista Köztár-

saság 2003. szeptember 10-én kérelmezte, hogy a 2003-as felhasználatlan kontingensnövekményüket átvihessék a kontingens 2004-es mennyiségi korlátozásaiba.

- (4) Mivel a vietnámi és az európai közösségbeli piaci szereplők csak részben tudták a kontingensnövekedés előnyeit élvezni, ezért helyénvaló a kiegészítő mennyiségek felhasználatlan részét átvinni a 2004-es év kontingensébe,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Vietnámi Szocialista Köztársaságból származó textiltermékekre vonatkozó mennyiségi korlátozások közötti átviteleket a 2004-es évre e rendelet mellékletének megfelelően engedélyezik.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

B. BOT

⁽¹⁾ HL L 410., 1992.12.31., 279. o.

⁽²⁾ HL L 199., 1996.8.8., 1. o.

⁽³⁾ HL L 152., 2003.6.20., 41. o.

MELLÉKLET

690 Vietnám					Korrektció a 2003-as évben felhasználatlan mennyiségek átvitele		
Csoport	Kategória	Egység	2004-es korlát	2004-es termelési szinthez kapcsolódó szokásos rugalmassági tényezők végrehajtása után	A 2003-as felhasználatlan mennyiségek	A 2003-as teljes kontingensnövekedés %-a	2004-es új, kiigazított termelési szint
IB	4	db	16 531 000	17 870 677	2 722 278	55,7 %	20 592 955
IB	5	db	5 482 000	5 926 263	1 621 000	100,0 %	7 547 263
IB	6	db	8 435 000	9 400 125	136 893	5,5 %	9 537 018
IB	7	db	4 638 000	5 013 739	1 372 000	100,0 %	6 385 739
IB	8	db	21 929 000	22 674 787	6 482 000	100,0 %	29 156 787
IIB	15	db	944 000	956 190	260 435	76,4 %	1 216 625
IIB	18	kg	1 593 000	1 662 790	535 000	100,0 %	2 197 790
IIB	26	db	2 069 000	2 159 580	696 000	100,0 %	2 855 580
IIB	28	db	6 391 000	6 670 860	2 147 000	100,0 %	8 817 860
IIB	29	db	669 000	696 510	249 000	100,0 %	945 510
IIB	31	db	7 873 000	8 057 050	3 055 000	100,0 %	11 112 050
IIB	68	kg	773 000	783 440	257 000	100,0 %	1 040 440
IIB	73	db	1 871 000	1 954 510	606 000	100,0 %	2 560 510
IIB	76	kg	2 034 000	2 087 020	392 825	59,5 %	2 479 845
IIB	78	kg	2 024 000	2 118 500	598 000	100,0 %	2 716 500
IIB	83	kg	674 000	705 430	200 000	100,0 %	905 430
IIIA	35	kg	1 082 000	1 130 370	350 000	100,0 %	1 480 370
IIIA	41	kg	1 311 000	1 328 860	244 882	57,2 %	1 573 742
IIIB	97	kg	366 000	370 970	91 681	75,8 %	462 651
V	161	kg	409 000	426 920	138 000	100,0 %	564 920

A BIZOTTSÁG 1297/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. július 15-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	39,9
	096	46,2
	999	43,1
0707 00 05	052	87,2
	999	87,2
0709 90 70	052	85,2
	999	85,2
0805 50 10	382	134,1
	388	60,8
	508	63,6
	524	62,4
	528	53,7
	999	74,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,5
	400	101,4
	404	86,6
	508	73,1
	512	87,1
	524	83,4
	528	80,9
	720	83,6
	804	94,3
	999	86,1
0808 20 50	052	120,3
	388	95,9
	512	93,1
	528	80,3
	999	97,4
0809 10 00	052	202,8
	999	202,8
0809 20 95	052	315,8
	068	222,3
	400	351,5
	404	303,6
	999	298,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	173,7
	999	173,7
0809 40 05	388	108,3
	512	91,6
	624	171,4
	999	123,8

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1298/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾, és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2004. június 25-től, alkalmazandó, a mellékletben felsorolt, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált termékekre vonatkozó visszatérítési rátákat a Bizottság 1162/2004/EK⁽²⁾ rendelete rögzíti.

- (2) Az 1162/2004/EK rendeletben foglalt szabályoknak és feltételeknek a Bizottság számára hozzáférhető jelenlegi adatokra történő alkalmazásából következik, hogy a jelenleg alkalmazandó visszatérítési ráták a mellékletben feltüntetett módon változnak.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1162/2004/EK rendeletben rögzített visszatérítési ráták a csatolt mellékletben feltüntetett módon változnak.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1787/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 121. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 224., 2004.6.25., 9. o.

MELLÉKLET

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre 2004. július 16-tól vonatkozó visszatérítési ráták

(EUR/100 kg)

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 0402 10 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint az 1,5 % zsírtartalmat meg nem haladva (PG 2):		
	a) 3501-es KN-kóddal jelölt termékek kivitelekora	—	—
	b) Egyéb termékek kivitelekora	20,30	29,00
ex 0402 21 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint a 26 % zsírtartalmat meg nem haladva (PG 3):		
	a) A 2571/97/EK rendelet szerint előállított, csökkentett áru, a PG 3-nak megfelelő termékek formájában vajat vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekora	25,23	36,05
	b) Egyéb termékek kivitelekora	49,00	70,00
ex 0405 10	Súly szerint 82 % (PG 6) zsírtartalmú vaj:		
	a) A 2571/97/EK rendeletben meghatározott szabványokkal összhangban előállított, csökkentett áru vajat vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekora	32,20	46,00
	b) 2106 90 98 KN-kóddal jelölt, 40 % vagy nagyobb súlyú tejszirt tartalmazó termékek kivitelekora	96,78	138,25
	c) Egyéb termékek kivitelekora	91,70	131,00

A BIZOTTSÁG 1299/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a 2002/2003. értékesítési kampány tényleges olívaolaj termelésének, illetve a termelési támogatás egységalapú összegének meghatározásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a Tanács 1966. szeptember 22-i, a termék tanács zsiradék szektorban való létrehozásáról⁽¹⁾ szóló 136/66/EGK rendeletére és különösen annak 5. cikkére,

tekintettel a Tanács 1984. július 17-i, az olívaolaj termelés és a termelői csoportok⁽²⁾ számára nyújtott támogatások elnyerésének szabályairól szóló 2261/84/EGK rendelet 17a. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 136/66/EGK rendelet 5. cikkéből adódóan a termelés egységalapú támogatását valamennyi tagállamban szabályozni kell, melyben a tényleges termelés meghaladja a fent nevezett cikk 3. bekezdésében megjelölt termelés garantált nemzeti mennyiségét. A mennyiség fent nevezett túllépésének meghatározása érdekében Görögországban, Spanyolországban, Franciaországban, Olaszországban és Portugáliában az étkezési olívaolaj-termelés olívaolaj-egyenértékben meghatározott mennyiségét kell figyelembe venni a vonatkozó együtthatók alapján, melyeket sorrendben Görögország esetében a Bizottság⁽³⁾ 2001/649/EK határozata, Spanyolországra vonatkozóan a Bizottság⁽⁴⁾ 2001/650/EK határozata, Franciaország számára a Bizottság⁽⁵⁾ 2001/648/EK határozata, Olaszország számára a Bizottság⁽⁶⁾ 2001/658/EK határozata és Portugália esetében a Bizottság⁽⁷⁾ 2001/670/EK határozata rögzít.

- (2) A 2261/84/EGK rendelet 17a. cikke (1) bekezdésének értelmében a megelőlegezhető olívaolaj termelési egységalapú támogatás összegének meghatározása érdekében meg kell jelölni az adott kampányra vonatkozó becsült termelési értéket. Ezt az összeget úgy kell meghatározni, hogy az olívaolaj-termelőknek nem járó összegek kifizetésének valamennyi kockázata elkerülhető legyen. Fenti összeg vonatkozik az olívaolaj-egyenértékben kifejezett étkezési olívaolajokra is. A 2002/2003. értékesítési kampányban a becsült, várható termelést, illetve a termelés egységalapú támogatásának összegét a Bizottság 1794/2003/EK rendelete határozza meg⁽⁸⁾.

- (3) A tényleges termelés meghatározása érdekében, melyre a támogatási jogot elnyerték, az érintett tagállamoknak be kell jelenteniük a Bizottság számára legkésőbb a kampányt követő május 15-ig a tagállamban elfogadott támogatott mennyiségeket a Bizottság⁽⁹⁾ 2366/98/EK rendelete 4. bekezdésének 14. cikke értelmében. Ezen információk alapján a 2002/2003. kampányban támogatásban részesülő mennyiség Görögországban 473 820 tonna, Spanyolországban 960 716 tonna, Franciaországban 3 344 tonna, Olaszországban 686 342 tonna és Portugáliában 28 771 tonna.

- (4) Ezen mennyiségek támogatásának jóváhagyása a tagállamok részéről a 2366/98/EK és az 2261/84/EGK rendeletekben előírt ellenőrzésének elvégzésének megtörténtehez kötött. Mindazonáltal a tagállamok által közölt, támogatásban részesülő mennyiségekre vonatkozó adatok alapján történő tényleges termelés meghatározása nem zárja ki a számlarevizó keretében történő ezen adatok ellenőrzéséből levonható következtetéseket.

- (5) A tényleges termelést figyelembe véve meg kell határozni a 136/66/EGK rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében előírt termelési egységtámogatás összegét is, mely a tényleges termelés választható mennyiségei után fizethető.

- (6) Jelen rendelet előírásai megegyeznek a zsiradékfeleségek igazgató tanácsának véleményével,

⁽¹⁾ HL 172., 1966.9.30., 3025/66. o. A legutóbb a 865/2004/EK rendelettel (HL L 161. 2004.4.30., 97. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 208., 1984.8.3., 3. o. A legutóbb az 1639/1998/EK rendelettel (HL L 210. 1998.7.28., 38. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 229., 2001.8.25., 16. o. A 2001/880/EK határozattal (HL L 326., 2001.12.11., 42. o.) módosított határozat.

⁽⁴⁾ HL L 229., 2001.8.25., 20. o. A 2001/883/EK határozattal (HL L 327., 2001.12.12., 43. o.) módosított határozat.

⁽⁵⁾ HL L 229., 2001.8.25., 12. o. A 2001/879/EK határozattal (HL L 326., 2001.12.11., 41. o.).

⁽⁶⁾ HL L 231., 2001.8.29., 16. o. A 2001/884/EK határozattal (HL L 327., 2001.12.12., 44. o.) módosított határozat.

⁽⁷⁾ HL L 235., 2001.9.4., 16. o. A 2001/878/EK határozattal (HL L 326., 2001.12.11., 40. o.) módosított határozat.

⁽⁸⁾ HL L 262., 2003.4.10., 11. o.

⁽⁹⁾ HL 293., 1998.10.31., 50. o. A legutóbb az 1780/2003/EK rendelettel (HL 260., 2003.10.11., 6. o.) módosított rendelet.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

1. A 2002/2003-as értékesítési kampányban a 136/66/EGK rendelet 5. cikkében megjelölt olívaolaj-támogatás tényleges termelési értékeit az alábbiak szerint kell figyelembe venni:

- 473 820 tonna Görögország számára,
- 960 716 tonna Spanyolország számára,
- 3 344 tonna Franciaország számára,
- 686 342 tonna Olaszország számára,
- 28 771 tonna Portugália számára.

2. A 2002/2003-as értékesítési kampány során a 136/66/EGK rendelet 5. cikkében megjelölt, a tényleges termelés választható mennyiségei után fizetendő egységalapú támogatás összege a következő:

- 118,35 euro/100 KG Görögország számára,
- 103,43 euro/100 KG Spanyolország számára,
- 130,40 euro/100 KG Franciaország számára,
- 102,85 euro/100 KG Olaszország számára,
- 130,40 euro/100 KG Portugália számára.

2. cikk

Ez a rendelet annak az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1300/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a fésületlen gyapot támogatási összegének megállapításáról a 2003/2004. piaci szezonban**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel Görögország csatlakozási okmányára és különösen annak 4. jegyzőkönyvére ⁽¹⁾,tekintettel a gyapottermelés támogatásáról szóló, 2001. május 22-i 1051/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1051/2001/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdése rendelkezik a fésületlen gyapot termeléséhez nyújtandó támogatás összegének megállapításáról, mégpedig annak a különbségnek az alapján, amely egyrészt a 3. cikk (1) bekezdésének, valamint a szóban forgó rendelet 7. cikkének megfelelően megállapított irányár, másfelől a szóban forgó rendelet 4. cikkének megfelelően meghatározott világpiaci ár között fennáll.
- (2) A Bizottság 2001. augusztus 2-i 1591/2001/EK rendelete ⁽³⁾ 4. cikkének (1) bekezdése a gyapottermelés támogatási rendszerének alkalmazási feltételeiről úgy rendelkezik, hogy legkésőbb az érintett piaci szezonban, június 30-án meg kell állapítani a támogatás összegét a fésületlen gyapotra vonatkozóan minden olyan periódusban, amellyel kapcsolatban a szóban forgó termék világpiaci árát meghatározták.

- (3) Az 1051/2001/EK rendelet 7. cikkével összhangban, a Bizottság 1123/2004/EK rendelete ⁽⁴⁾ megállapította – a 2003/2004-es piaci szezon tekintetében – a tényleges fésületlengyapot-termelést, valamint az irányár ebből következő csökkentését.

- (4) Az 1051/2001/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésével összhangban a fésületlen gyapot világpiaci árát időszakról időszakra állapították meg a 2003/2004-es piaci szezon folyamán.

- (5) Következésképp indokolt megállapítani – a 2003/2004-es piaci szezonra vonatkozóan – az egyes időszakokra alkalmazható támogatási összegeket, amelyekre a fésületlen gyapot világpiaci árát már meghatározták,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2003. július 1. és 2004. március 31. közötti időszak tekintetében a fésületlen gyapot támogatási összegeit az említett mellékletben felsorolt rendeletekben szereplő világpiaci áraknak megfelelően ugyanaz a melléklet tartalmazza, az érintett rendeletek hatálybalépésének időpontjától számítva.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ A Jegyzőkönyvet legutóbb a Tanács 1050/2001/EK rendelete módosította (HL L 148., 2001.6.1., 1. o.).

⁽²⁾ HL L 148., 2001.6.1., 3. o. A legutóbb az 1486/2002/EK rendelettel (HL L 223., 2002.8.20., 3. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 210., 2001.8.3., 10. o. A legutóbb az 1486/2002/EK rendelettel módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 218., 2004.6.18., 3. o.

MELLÉKLET

FÉSÜLETLEN GYAPOT TÁMOGATÁSA

(EUR/100 kg)

A Bizottság rendelete a fésületlen gyapot világpiaci árának megállapításáról	Támogatás összege		
	Görögország	Spanyolország	Portugália
1170/2003 ⁽¹⁾	63,153	66,342	78,354
1243/2003 ⁽²⁾	62,810	65,999	78,011
1293/2003 ⁽³⁾	62,904	66,093	78,105
1328/2003 ⁽⁴⁾	64,942	68,131	80,143
1366/2003 ⁽⁵⁾	65,259	68,448	80,460
1395/2003 ⁽⁶⁾	63,337	66,526	78,538
1399/2003 ⁽⁷⁾	65,171	68,360	80,372
1424/2003 ⁽⁸⁾	65,318	68,507	80,519
1477/2003 ⁽⁹⁾	65,081	68,270	80,282
1488/2003 ⁽¹⁰⁾	63,348	66,537	78,549
1544/2003 ⁽¹¹⁾	62,697	65,886	77,898
1586/2003 ⁽¹²⁾	63,025	66,214	78,226
1606/2003 ⁽¹³⁾	61,558	64,747	76,759
1640/2003 ⁽¹⁴⁾	59,194	62,383	74,395
1661/2003 ⁽¹⁵⁾	61,367	64,556	76,568
1737/2003 ⁽¹⁶⁾	61,465	64,654	76,666
1781/2003 ⁽¹⁷⁾	61,504	64,693	76,705
1797/2003 ⁽¹⁸⁾	59,292	62,481	74,493
1827/2003 ⁽¹⁹⁾	57,332	60,521	72,533
1849/2003 ⁽²⁰⁾	56,604	59,793	71,805
1888/2003 ⁽²¹⁾	54,776	57,965	69,977
1937/2003 ⁽²²⁾	55,232	58,421	70,433
1974/2003 ⁽²³⁾	54,229	57,418	69,430
2047/2003 ⁽²⁴⁾	56,027	59,216	71,228
2073/2003 ⁽²⁵⁾	58,387	61,576	73,588
2108/2003 ⁽²⁶⁾	57,857	61,046	73,058
2159/2003 ⁽²⁷⁾	59,130	62,319	74,331
2254/2003 ⁽²⁸⁾	61,500	64,689	76,701
2281/2003 ⁽²⁹⁾	59,022	62,211	74,223
2299/2003 ⁽³⁰⁾	59,279	62,468	74,480
47/2004 ⁽³¹⁾	58,655	61,844	73,856
94/2004 ⁽³²⁾	57,840	61,029	73,041
181/2004 ⁽³³⁾	59,194	62,383	74,395
196/2004 ⁽³⁴⁾	61,263	64,452	76,464
207/2004 ⁽³⁵⁾	59,164	62,353	74,365
221/2004 ⁽³⁶⁾	61,319	64,508	76,520
225/2004 ⁽³⁷⁾	59,198	62,387	74,399
233/2004 ⁽³⁸⁾	61,604	64,793	76,805

(EUR/100 kg)

A Bizottság rendelete a fésületlen gyapot világpiaci árának megállapításáról	Támogatás összege		
	Görögország	Spanyolország	Portugália
313/2004 ⁽³⁹⁾	61,808	64,997	77,009
374/2004 ⁽⁴⁰⁾	58,721	61,910	73,922
434/2004 ⁽⁴¹⁾	61,470	64,659	76,671
452/2004 ⁽⁴²⁾	62,097	65,286	77,298
523/2004 ⁽⁴³⁾	59,137	62,326	74,338
539/2004 ⁽⁴⁴⁾	61,442	64,631	76,643
598/2004 ⁽⁴⁵⁾	59,226	62,415	74,427

⁽¹⁾ HL L 162., 2003.7.1., 65. o.⁽²⁾ HL L 173., 2003.7.11., 43. o.⁽³⁾ HL L 181., 2003.7.19., 23. o.⁽⁴⁾ HL L 186., 2003.7.25., 33. o.⁽⁵⁾ HL L 194., 2003.8.1., 51. o.⁽⁶⁾ HL L 197., 2003.8.5., 10. o.⁽⁷⁾ HL L 198., 2003.8.6., 7. o.⁽⁸⁾ HL L 202., 2003.8.9., 9. o.⁽⁹⁾ HL L 211., 2003.8.21., 17. o.⁽¹⁰⁾ HL L 213., 2003.8.23., 9. o.⁽¹¹⁾ HL L 218., 2003.8.30., 45. o.⁽¹²⁾ HL L 227., 2003.9.11., 11. o.⁽¹³⁾ HL L 229., 2003.9.13., 18. o.⁽¹⁴⁾ HL L 233., 2003.9.19., 12. o.⁽¹⁵⁾ HL L 234., 2003.9.20., 12. o.⁽¹⁶⁾ HL L 249., 2003.10.1., 35. o.⁽¹⁷⁾ HL L 260., 2003.10.11., 7. o.⁽¹⁸⁾ HL L 262., 2003.10.14., 16. o.⁽¹⁹⁾ HL L 267., 2003.10.17., 20. o.⁽²⁰⁾ HL L 269., 2003.10.21., 7. o.⁽²¹⁾ HL L 277., 2003.10.28., 13. o.⁽²²⁾ HL L 285., 2003.11.1., 25. o.⁽²³⁾ HL L 293., 2003.11.11., 8. o.⁽²⁴⁾ HL L 303., 2003.11.21., 16. o.⁽²⁵⁾ HL L 311., 2003.11.27., 7. o.⁽²⁶⁾ HL L 316., 2003.11.29., 19. o.⁽²⁷⁾ HL L 324., 2003.12.11., 22. o.⁽²⁸⁾ HL L 333., 2003.12.20., 47. o.⁽²⁹⁾ HL L 336., 2003.12.23., 93. o., a rendeletet a 97/2004/EK rendelet (HL L 15., 2004.1.22., 12. o.) módosította.⁽³⁰⁾ HL L 340., 2003.12.24., 53. o., a rendeletet a 97/2004/EK rendelet módosította.⁽³¹⁾ HL L 6., 2004.1.10., 28. o.⁽³²⁾ HL L 14., 2004.1.21., 9. o.⁽³³⁾ HL L 28., 2004.1.31., 17. o.⁽³⁴⁾ HL L 32., 2004.2.5., 7. o.⁽³⁵⁾ HL L 34., 2004.2.6., 37. o.⁽³⁶⁾ HL L 36., 2004.2.7., 19. o.⁽³⁷⁾ HL L 37., 2004.2.10., 7. o.⁽³⁸⁾ HL L 39., 2004.2.11., 18. o.⁽³⁹⁾ HL L 52., 2004.2.21., 49. o.⁽⁴⁰⁾ HL L 63., 2004.2.28., 43. o.⁽⁴¹⁾ HL L 71., 2004.3.10., 7. o.⁽⁴²⁾ HL L 72., 2004.3.11., 85. o.⁽⁴³⁾ HL L 83., 2004.3.20., 9. o.⁽⁴⁴⁾ HL L 86., 2004.3.24., 20. o.⁽⁴⁵⁾ HL L 94., 2004.3.31., 43. o.

A BIZOTTSÁG 1301/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a 958/2003/EK rendelet által meghatározott, a közönséges búzáról szóló vámkontingens keretében alkalmazandó csökkentési együttható megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

tekintettel a 2003/286/EK tanácsi határozatnak a Bolgár Köztársaságból származó egyes gabonaipari termékekre vonatkozó, közösségi vámkontingens formájában meghatározott engedményekkel kapcsolatos alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról, valamint a 2809/2000/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. június 3-i 958/2003/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 958/2003/EK rendelet 275 000 tonnás éves vámkontingenst nyitott közönséges búzára a 2004/2005 gazdasági évre.

- (2) A 958/2003/EK rendelet 2. cikke (1) bekezdésének megfelelően 2004. július 12-én kérelmezett mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiséget. Ezért a kérelmezett mennyiségekre alkalmazandó csökkentési együttható rögzítésével meg kell határozni, hogy az engedélyeket milyen mértékben lehet kiállítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 958/2003/EK rendelet 2. cikke (1) és (2) bekezdésének megfelelően 2004. július 12-én benyújtott és a Bizottsághoz továbbított, a „Bolgár Köztársaság” kontingens alá tartozó közönséges búzára vonatkozó behozatali engedély iránti valamennyi kérelem a kérelmezett mennyiség 39,85507 %-ának erejéig elfogadásra kerül.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 136., 2003.6.4., 3. o.

A BIZOTTSÁG 1302/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a cukorágazatban 2004. július 16. a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 24. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A cukorágazatban a melasz behozatalára vonatkozó végrehajtási rendelkezések megállapításáról és a 785/68/EGK rendelet⁽²⁾ módosításáról szóló, 1995. június 23-i 1422/95/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ előírja, hogy a melasznak a 785/68/EGK bizottsági rendeletnek megfelelően megállapított CIF-importára „irányadó árak” minősül. Ezt az árat a 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre kell megállapítani.
- (2) Az irányadó árak meghatározásakor figyelembe kell venni a 785/68/EGK rendelet 3. cikkében meghatározott minden információt, kivéve az említett rendelet 4. cikkében meghatározott esetekben, valamint adott esetben a rögzítés a 785/68/EGK rendelet 7. cikkében meghatározott módszer alapján történhet.
- (3) A nem szabványminőségre vonatkozó árkiigazítás esetén a kínált melasz minőségétől függően a 785/68/EGK ren-

delet 6. cikke alapján növelni vagy csökkenteni kell az árakat.

- (4) Amennyiben eltérés van az adott termék küszöbára és irányadó ára között, kiegészítő importvámot kell meghatározni az 1422/95/EK rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint. Amennyiben az importvámokat az 1422/95/EK rendelet 5. cikke értelmében felfüggesztik, e vámok egyedi összegét rögzíteni kell.
- (5) Rögzíteni kell az érintett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árakat és kiegészítő vámokat, az 1422/95/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésével, valamint 3. cikke (1) bekezdésével összhangban.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1422/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott termékek behozatalára alkalmazandó irányadó árakat és a kiegészítő vámokat a melléklet állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK módosított rendelet. (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.).

⁽²⁾ HL L 141., 1995.6.24., 12. o. A rendeletet legutóbb a 79/2003/EK rendelet módosította (HL L 13., 2003.1.18., 4. o.).

⁽³⁾ HL L 145., 1968.6.27., 12. o. A legutóbb az 1422/1995/EK rendelettel (HL L 141., 1995.6.24., 12. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A cukorágazatban 2004. július 16-tól a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege	Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkében említett felfüggesztés miatt az adott termék nettó 100 kg-jára alkalmazandó importvám összege ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	8,50	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	9,85	—	0

⁽¹⁾ Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkével összhangban ez az összeg lép a közös vámtarifában e termékekre meghatározott vámtétel helyébe.⁽²⁾ A módosított 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre vonatkozik.

A BIZOTTSÁG 1303/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdése második albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke alapján az e rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek világpiaci árfolyamai vagy árai és a közösségi árak közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az 1260/2001/EK rendelet értelmében a feldolgozás nélkül exportált, nem denaturált fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítés rögzítésekor figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának helyzetét és különösen az említett rendelet 28. cikkében felsorolt ár- és költségtényezőket. A fenti cikk szerint figyelembe kell venni a tervezett kivitelek gazdasági szempontját is.
- (3) A nyerscukorra vonatkozó visszatérítést a szabványminőségre kell megállapítani. E szabványminőséget az 1260/2001/EK rendelet I. mellékletének II. pontja határozza meg. Egyebekben ezt a visszatérítést az 1260/2001/EK rendelet 28. cikke (4) bekezdésében foglaltak szerint kell megállapítani. A kandiscukor meghatározását az export-visszatérítések cukorágazatban való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. szeptember 7-i 2135/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ állapítja meg. A visszatérítés ilyen módon kiszámított összegét az ízesített vagy színezett cukor esetében e cukrok szacharóztartalmára kell alkalmazni, és azt a szacharóztartalom 1 %-ára vonatkoztatva kell meghatározni.
- (4) Különleges esetekben a visszatérítés összege más jogi aktusok útján is megállapítható.

- (5) A visszatérítéseket kéthetente rögzítik. A visszatérítés a közbenső időszakban módosítható.
- (6) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke (5) bekezdésének első albekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékekre nyújtott visszatérítés a rendeltetési hely függvényében változhat, amennyiben ezt a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges igényei szükségessé teszik.
- (7) A cukor nyugat-balkáni országokból érkező kedvezményes importjának 2001 eleje óta tapasztalható jelentős és gyors megnövekedése, valamint a Közösségnek ezen országokba irányuló cukorexportja erőteljesen mesterseges jellegűnek tűnik.
- (8) A cukorágazat export-visszatérítésben részesült termékeinek a Közösségbe történő újbóli behozatalával kapcsolatos visszaélések elkerülése végett a nyugat-balkáni országok tekintetében az e rendeletben említett termékekre nem állapítandó meg visszatérítés.
- (9) Figyelembe véve e tényezőket, valamint a cukorpiac jelenlegi helyzetét, különösen a cukornak a közösségi és a világpiacon jegyzett árfolyamait és árait, a visszatérítéseket a megfelelő összegekben kell meghatározni.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek feldolgozatlan és nem denaturált állapotban történő kivitelére nyújtható visszatérítéseket e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 214., 1995.9.8., 16. o.

MELLÉKLET

A 2004. JÚLIUS 16-I FELDOLGOZATLAN FEHÉRCUKOR ÉS NYERS CUKOR UTÁN JÁRÓ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,62 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,44 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,62 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,44 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4307
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	43,07
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	43,96
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	43,96
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4307

NB: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely kódok a 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366, 1987.12.24., 1 o.) kerültek meghatározásra.

A numerikus rendeltetési hely kódok az 1179/2002/EK bizottsági rendeletben (HL L 269, 2002.10.05, 6.o.) kerültek meghatározásra.

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivitelként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozata alapján meghatározott Koszovót) és Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikk (2) bekezdés b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában. (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

⁽¹⁾ Ezt az összeget a 92%-os hozamú nyers cukorra kell alkalmazni. Ha az exportált nyers cukor hozama eltér a 92%-tól, akkor az alkalmazandó visszatérítés összegét az 1260/2001/EK rendelet 28. cikk (4) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően kell kiszámítani.

A BIZOTTSÁG 1304/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)**

az 1290/2003/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehércukor egyes harmadik országokba történő kivitelére kiírt 34. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2003/2004-es gazdasági évben a fehércukorra vonatkozó exportlefölözés és/vagy -visszatérítés meghatározására irányuló folyamatos pályázati eljárásról szóló, 2003. július 18-i 1290/2003/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ értelmében e cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére vonatkozóan részleges pályázati eljárásokat kell kiírni.
- (2) Az 1290/2003/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően, adott esetben, a

szóban forgó részleges pályázati eljárás tekintetében maximális export-visszatérítés állapítandó meg, aminek során különösképpen figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának jelenlegi helyzetét és várható fejlődését.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1290/2003/EK rendelet alapján lefolytatott, fehér cukor kivitelére vonatkozó 34. részleges pályázati eljárás esetében alkalmazandó maximális export-visszatérítés 47,100 EUR/100 kg kerül meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 181., 2003.7.19., 7. o. A legutóbb a 2126/2003/EK rendelettel (H L 319., 2003.12.4., 4. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1305/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****az export-visszatérítések rögzítéséről a tej- és tejtermékágazatban**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke értelmében a rendelet 1. cikkében felsorolt termékek világkereskedelmi ára és ugyanezen termékek közösségi ára közötti különbséget a Szerződés 300. cikke szerint kötött megállapodásokból adódó korlátokon belül export-visszatérítéssel lehet fedezni.

(2) Az 1255/1999/EK rendelet szerint a rendelet 1. cikkében említett, természetes állapotban exportált termékek után járó visszatérítések meghatározásakor a következőket kell figyelembe venni:

— az aktuális helyzet és a jövőbeni trend, tekintettel a tej és tejtermékek áaira és készleteire a közösségi piacon, illetve a tej és tejtermékek áaira a nemzetközi kereskedelemben,

— az értékesítési költségek és a közösségi piacokról a kikötőkbe vagy más exporthelyszínekre történő szállítás legkedvezőbb díjai, illetve az áruknak a rendeltetési ország piacára való eljuttatásával kapcsolatban felmerülő költségek,

— a tej és tejtermékek piaca közös szervezésének célkitűzései, amelyek egyensúlyi helyzetet és természetes fejlődést hivatottak biztosítani az árak és a kereskedelem vonatkozásában e piacokon,

— a Szerződés 300. cikkével összhangban megkötött megállapodásokból származó korlátok,

— a zavarok elkerülésének fontossága a közösségi piacon,

— a javasolt exportok gazdasági vonzata.

(3) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke (5) bekezdésének értelmében a közösségi árakat azon árak figyelembevételével kell kialakítani, melyek a kivitel tekintetében a legkedvezőbbek, a világpiaci árakat pedig a következők figyelembevételével kell kialakítani:

a) a harmadik országok piaci árai;

b) a harmadik országokból származó importra vonatkozó legkedvezőbb árak a rendeltetési hely szerinti harmadik országokban;

c) az exportáló harmadik országokban feljegyzett termelői árak, figyelembe véve, ahol szükséges, az ilyen országok által nyújtott támogatásokat;

d) a közösségi határparitások kínálati árak.

(4) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke (3) bekezdése értelmében a világpiaci helyzet, illetve bizonyos piacok egyedi követelményei szükségessé tehetik a rendelet 1. cikkében említett termékek után járó visszatérítés differenciálását rendeltetési hely szerint.

(5) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy azoknak a termékeknek a listáját, amelyekre export-visszatérítést nyújtanak, valamint e visszatérítések összegét legalább négyhetente egyszer rögzíteni kell; a visszatérítés összege azonban maradhat ugyanazon a szinten négy hétnél tovább is.

(6) A teje és tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedélyek és export-visszatérítések tekintetében a 804/68/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. január 26-i 174/1999/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 16. cikkének megfelelően, a hozzáadott cukrot tartalmazó tejtermékek esetén a visszatérítés két összetevő összegével egyezik meg; az egyik a tejtermék mennyiségét képviselő összetevő, amelyet az alapösszeg és az érintett termék tejterméktartalmának szorzataként kell meghatározni; a másik a hozzáadott szacharóz mennyiségét képviselő összetevő, amelyet a teljes termék szacharóztartalmának és a cukorágazat piacainak közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet⁽³⁾ 1. cikkének (1) bekezdése d) pontjában felsorolt termékekre a kivitel napján érvényes visszatérítés alapösszegének szorzataként kell meghatározni. Ez utóbbi összetevőt azonban csak abban az esetben kell alkalmazni, ha a hozzáadott szacharóz a Közösségben betakarított cukorrépából vagy cukornádból készült.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 20., 1999.1.27., 8. o. A legutóbb a 1948/2003/EK rendelettel (HL L 287., 2003.11.5., 13. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

- (7) A 896/84/EGK ⁽¹⁾ bizottsági rendelet kiegészítő rendelkezéseket állapított meg a visszatérítések nyújtására vonatkozóan az egyik gazdasági évről a másikra való áttéréssel kapcsolatban; e rendelkezések lehetővé teszik a visszatérítések differenciálását a termékek gyártási időpontjának függvényében.
- (8) Az ömlesztett sajt után járó visszatérítés összegének kiszámításához elő kell írni, hogy kazein és/vagy kazeinát hozzáadása esetén ez a mennyiség nem veendő figyelembe.
- (9) A fentebb ismertetett szabályoknak a tej- és tejtermékpiac jelenlegi helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világpiaci áaira való alkalmazásából követke-

zően a visszatérítés összegét az e rendelet mellékletében foglaltaknak megfelelően kell megállapítani.

- (10) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkében említett, feldolgozás nélkül exportált termékekre járó export-visszatérítések a mellékletben kerültek meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 91., 1984.4.1., 71. o. A legutóbb a 222/88/EK bizottsági rendelettel (HL L 28., 1998.2.1., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a tejre és tejtermékekre vonatkozó export-visszatérítések rögzítéséről szóló, 2004. július 15. bizottsági rendelethez

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,804	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,804		L02	EUR/100 kg	51,17
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,788		A01	EUR/100 kg	65,69
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,788	0402 21 11 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,528		L02	EUR/100 kg	54,53
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,141		A01	EUR/100 kg	70,00
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,22	0402 21 17 9000	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	62,93
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,17
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	65,69
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,53
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	70,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	59,99		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	85,70	0402 21 99 9200	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	58,85
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	75,55
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	64,15
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	82,35
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	66,54
	L02	EUR/100 kg	49,04		A01	EUR/100 kg	85,43
	A01	EUR/100 kg	62,93				

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/100 kg	69,32		L02	EUR/kg	0,1501
	A01	EUR/100 kg	88,97		A01	EUR/kg	0,2144
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/kg	0,1316
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/kg	0,1880
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	23,69
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	28,59
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	23,69
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	28,59
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	48,59
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	62,37
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	50,72
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	65,10
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	54,05
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	69,37
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	54,38
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	69,80
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,4859
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6237
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,5405
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6937
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,804
	L02	EUR/kg	0,5885	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	12,22
	A01	EUR/kg	0,7555	0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9340	L02	EUR/100 kg	20,79
	L02	EUR/100 kg	4,958		A01	EUR/100 kg	29,70
	A01	EUR/100 kg	7,083		0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg
0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—	L02		EUR/100 kg	30,42
	L02	EUR/100 kg	4,958	A01		EUR/100 kg	43,45
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45
	A01	EUR/100 kg	8,371	0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	20,49
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	24,74
	A01	EUR/100 kg	8,371	0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/100 kg	25,08		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/100 kg	35,83	0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—
0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—
0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	62,93
	A01	EUR/kg	0,1812				
0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—				
	L02	EUR/kg	0,1316				
	A01	EUR/kg	0,1880				

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	51,17		075	EUR/100 kg	122,98
	A01	EUR/100 kg	65,69		L02	EUR/100 kg	97,16
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	A01	EUR/100 kg	131,00
	L02	EUR/100 kg	54,53		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	70,00		075	EUR/100 kg	122,98
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/100 kg	54,87		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/100 kg	70,43		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	075	EUR/100 kg	122,98
	L02	EUR/100 kg	55,19		L02	EUR/100 kg	97,16
	A01	EUR/100 kg	70,85		A01	EUR/100 kg	131,00
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	55,76		075	EUR/100 kg	119,99
	A01	EUR/100 kg	71,58		L02	EUR/100 kg	94,80
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 90 9000	A01	EUR/100 kg	127,81
	L02	EUR/100 kg	59,93		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	76,93		075	EUR/100 kg	122,98
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/kg	0,2900		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	075	EUR/100 kg	127,49
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/100 kg	100,71
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/100 kg	135,79
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,4904		075	EUR/100 kg	112,50
	A01	EUR/kg	0,6293		L02	EUR/100 kg	88,87
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0405 90 90 9000	A01	EUR/100 kg	119,83
	L02	EUR/kg	0,5117		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,6569		075	EUR/100 kg	116,99
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9100	L02	EUR/100 kg	92,42
	L02	EUR/kg	0,5453		A01	EUR/100 kg	124,61
	A01	EUR/kg	0,7000	0406 10 20 9230	L01	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—		075	EUR/100 kg	155,77
	L02	EUR/kg	0,1268		L02	EUR/100 kg	123,06
	A01	EUR/kg	0,1812	0406 10 20 9290	A01	EUR/100 kg	165,93
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	119,99		075	EUR/100 kg	124,60
	L02	EUR/100 kg	94,80	0406 10 20 9300	L02	EUR/100 kg	98,43
	A01	EUR/100 kg	127,81		A01	EUR/100 kg	132,71
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—		A00	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	122,98	0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	97,16		L04	EUR/100 kg	19,49
	A01	EUR/100 kg	131,00		400	EUR/100 kg	—
0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	24,36
	075	EUR/100 kg	119,99	0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	94,80		L04	EUR/100 kg	18,13
	A01	EUR/100 kg	127,81		400	EUR/100 kg	—
0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	22,66
	075	EUR/100 kg	122,98	0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	97,16		L04	EUR/100 kg	7,95
	A01	EUR/100 kg	131,00		400	EUR/100 kg	—
0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	9,94
	075	EUR/100 kg	119,99				
	L02	EUR/100 kg	94,80				
	A01	EUR/100 kg	127,81				

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	26,43		L04	EUR/100 kg	5,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	33,05		A01	EUR/100 kg	13,76
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	26,81		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	33,51		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,94		L04	EUR/100 kg	5,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	37,41		A01	EUR/100 kg	13,76
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,98		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,98		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,65		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	45,81		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	13,60		L04	EUR/100 kg	9,66
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	17,00		A01	EUR/100 kg	22,63
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	16,48		L04	EUR/100 kg	10,13
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	20,61		A01	EUR/100 kg	23,74
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	46,55
	L04	EUR/100 kg	30,39		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	5,48		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	A01	EUR/100 kg	37,99	0406 40 90 9000	A01	EUR/100 kg	58,19
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	40,11		L04	EUR/100 kg	47,80
	400	EUR/100 kg	7,30		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	A01	EUR/100 kg	50,14	0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	59,75
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,63		L04	EUR/100 kg	52,57
	400	EUR/100 kg	7,77		400	EUR/100 kg	10,44
0406 20 90 9917	A01	EUR/100 kg	53,28	0406 90 15 9100	A01	EUR/100 kg	75,24
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	47,63		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	8,66		400	EUR/100 kg	10,76
0406 20 90 9919	A01	EUR/100 kg	59,55	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	77,75
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	47,63		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	8,66		400	EUR/100 kg	10,76
0406 30 31 9710	A01	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	77,75
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	4,01		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	10,76
0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	9,37	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	77,75
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,87		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	10,76
0406 30 31 9710	A01	EUR/100 kg	13,76	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	77,75
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	4,01		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	10,76
0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	9,37	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	77,75
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	4,01		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	10,76
0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	9,37	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	77,75
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	4,01		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	10,76
0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	9,37	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	77,75
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	4,01		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	10,76
0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	9,37	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	77,75
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	4,01		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	10,76

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,23		L04	EUR/100 kg	55,40
	400	EUR/100 kg	7,72		400	EUR/100 kg	8,48
	A01	EUR/100 kg	76,00		A01	EUR/100 kg	80,28
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	46,74		L04	EUR/100 kg	48,25
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	9,12
	A01	EUR/100 kg	67,19		A01	EUR/100 kg	69,13
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	46,43		L04	EUR/100 kg	48,58
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	3,85
	A01	EUR/100 kg	66,46		A01	EUR/100 kg	69,87
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,05		L04	EUR/100 kg	43,80
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,20		A01	EUR/100 kg	62,70
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	38,65		L04	EUR/100 kg	49,06
	400	EUR/100 kg	4,43		400	EUR/100 kg	4,01
	A01	EUR/100 kg	55,41		A01	EUR/100 kg	70,23
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	38,65		L04	EUR/100 kg	46,67
	400	EUR/100 kg	4,43		400	EUR/100 kg	4,01
	A01	EUR/100 kg	55,41		A01	EUR/100 kg	66,24
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,31		L04	EUR/100 kg	45,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,82		A01	EUR/100 kg	66,12
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,68		L04	EUR/100 kg	47,99
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,85		A01	EUR/100 kg	68,53
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,67		L04	EUR/100 kg	47,54
	400	EUR/100 kg	10,64		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,60		A01	EUR/100 kg	67,47
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,67		L04	EUR/100 kg	38,81
	400	EUR/100 kg	6,96		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,60		A01	EUR/100 kg	55,78
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	52,57		L04	EUR/100 kg	49,06
	400	EUR/100 kg	10,44		400	EUR/100 kg	8,24
	A01	EUR/100 kg	75,24		A01	EUR/100 kg	70,23
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,92		L04	EUR/100 kg	52,98
	400	EUR/100 kg	9,91		400	EUR/100 kg	10,28
	A01	EUR/100 kg	83,81		A01	EUR/100 kg	76,23
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,63		L04	EUR/100 kg	48,58
	400	EUR/100 kg	11,08		400	EUR/100 kg	8,99
	A01	EUR/100 kg	83,12		A01	EUR/100 kg	69,87
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	55,40		L04	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	8,48		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	80,28		A01	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—				

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,57		L04	EUR/100 kg	48,18
	400	EUR/100 kg	5,39		400	EUR/100 kg	6,69
	A01	EUR/100 kg	66,11		A01	EUR/100 kg	68,97
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	45,22		L04	EUR/100 kg	20,53
	400	EUR/100 kg	5,92		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	66,80		A01	EUR/100 kg	29,51
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	48,03		L04	EUR/100 kg	47,31
	400	EUR/100 kg	6,69		400	EUR/100 kg	4,70
	A01	EUR/100 kg	70,23		A01	EUR/100 kg	67,72
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	52,98		L04	EUR/100 kg	51,35
	400	EUR/100 kg	7,84		400	EUR/100 kg	4,70
	A01	EUR/100 kg	76,23		A01	EUR/100 kg	73,18
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	52,36
	L04	EUR/100 kg	37,15		400	EUR/100 kg	6,23
	400	EUR/100 kg	4,83		A01	EUR/100 kg	74,00
0406 90 87 9300	A01	EUR/100 kg	55,07	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	46,74
	L04	EUR/100 kg	41,51		400	EUR/100 kg	4,70
	400	EUR/100 kg	5,45		A01	EUR/100 kg	67,19
0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	61,35	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,60		L04	EUR/100 kg	36,67
	400	EUR/100 kg	5,97		400	EUR/100 kg	5,92
0406 90 87 9951	A01	EUR/100 kg	62,28		A01	EUR/100 kg	53,99
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	48,18				
	400	EUR/100 kg	8,25				
	A01	EUR/100 kg	68,97				

NB: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési-hely-kódok a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) találhatók.

A numerikus rendeltetési-hely-kódok a 2020/2001/EK rendeletben (HL L 273., 2001.10.16., 6. o.) találhatók.

A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

L03 Ceuta, Melilla, Izland, Norvégia, Svájc, Liechtenstein, Andorra, Gibraltár, a Szentszék (szokásos megnevezése: Vatikán), Málta, Törökország, Észtország, Lettország, Litvánia, Lengyelország, a Cseh Köztársaság, Szlovákia, Magyarország, Románia, Bulgária, Kanada, Ciprus, Ausztrália és Új-Zéland,

L04 Albánia, Szlovénia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság,

L05 minden rendeltetési hely, kivéve Lengyelország, Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország és az Amerikai Egyesült Államok,

L06 minden rendeltetési hely, kivéve Észtország, Lettország, Litvánia, Magyarország és az Amerikai Egyesült Államok.

A „970” kód magában foglalja a 800/99/EK bizottsági rendelet (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.) 36. cikk (1) bekezdésének a) és c) pontjában, valamint a 44. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett kiviteket, valamint az olyan haderőkkel kötött szerződések keretében történő kiviteket, amelyek valamely tagállam területén állomásoznak, ám nem tartoznak annak fennhatósága alá.

A BIZOTTSÁG 1306/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos vajtípusokra vonatkozó export-visszatérítésekkel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 581/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékek export-visszatérítésére vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló, 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének

értelmében és a pályázati felhívásra beérkezett pályázatok megvizsgálását követően helyénvaló rögzíteni az export-visszatérítések felső értékét a 2004. július 14-én záruló pályázati időszakra.

- (3) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 581/2004/EK rendelettel megnyitott állandó pályázat 2004. július 14-én záruló pályázati időszakára a visszatérítés maximális összegét az említett rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre u ezen rendelet melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 64. o.

⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o.

MELLÉKLET

(EUR/100 kg)

Termék	Export-visszatérítés nomenklaturakód	Az export-visszatérítés maximális összege	
		Az 581/2004/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésében említett célállomású export esetén	Az 581/2004/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének második francia bekezdésében említett célállomású export esetén
Vaj	ex 0405 10 19 9500	—	138,50
Vaj	ex 0405 10 19 9700	133,00	142,00
Vajolaj	ex 0405 90 10 9000	165,80	178,80

A BIZOTTSÁG 1307/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a sovány tejporra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 582/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A sovány tejporra vonatkozó export-visszatérítésekkel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 582/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékek export-visszatérítésére vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének értelmében és a pályázati felhívásra beérkezett pályázatok

megvizsgálását követően helyénvaló rögzíteni az export-visszatérítések felső értékét a 2004. július 14-én záruló pályázati időszakra.

- (3) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 582/2004/EK rendelet által megnyitott állandó pályázat 2004. július 14-én záruló pályázati időszakára a visszatérítés maximális összege az említett 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre és célállomásokra 34,00 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező érvényű és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 67. o.

⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o.

A BIZOTTSÁG 1308/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a gabona- és rizságazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 8. cikke - e) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1722/93/EGK, illetőleg az 1418/79/EGK tanácsi rendeletnek a gabona-, illetőleg rizságazatban alkalmazott termelési visszatérítésekre való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. június 30-i 1722/93/EGK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározta a termelési visszatérítések engedélyezésének feltételeit. A kiszámítás alapját ugyanezen rendelet 3. cikke határozta meg. Az így kiszámított visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni, és módosítható, ha a kukorica és/vagy a búza árai jelentősen megváltoznak.

- (2) A pontos fizetendő összeg megállapítása érdekében az e rendelet által rögzítendő termelési visszatérítéseket súlyozni szükséges az 1722/93/EGK rendelet II. mellékletében meghatározott együtthatókkal.
- (3) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1722/93/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésében meghatározott termelési visszatérítés:

- a) 00,00 EUR/t a kukoricában, a búzában, az árpában, a zabban, a rizsben vagy a törtrizsben lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva;
- b) 9,62 EUR/t a burgonyában lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb a 216/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 36., 2004.2.7., 13. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1309/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a gabonaágazatban 2004. július 16-tól alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokra való alkalmazásának szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikke előírja, hogy az ugyanezen rendelet 1. cikkében felsorolt termékek behozatalára a közös vámtarifa vámtételeit kell alkalmazni. Azonban az ugyanezen cikk (2) bekezdésében említett termékekre vonatkozó behozatali vám az e termékek behozatalának időpontjában érvényes és 55 %-kal növelt intervenció árral egyenlő, levonva belőle az adott szállítmányra alkalmazandó cif-importárat. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése értelmében a cif-importárakat az adott termékek reprezentatív világpiaci árai alapján kell kiszámítani.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámok tekintetében rögzítette az 1784/2003/EK rendelet alkalmazásának részletes szabályait.
- (4) A behozatali vámok mindaddig hatályban maradnak, amíg egy újabb vámtételeket rögzítő rendelkezés hatályba nem lép.
- (5) A behozatali vámok rendszerének megfelelő működése érdekében a vámok kiszámításához az egy adott referenciaidőszak során megállapított reprezentatív piaci árfolyamokat kell figyelembe venni.
- (6) Az 1249/96/EK rendelet értelmében a behozatali vámokat az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kell rögzíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett, gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg, a II. mellékletben ismertetett elemek alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2004. július 16-tól alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám ⁽¹⁾ (euró/ tonnában)
1001 10 00	Durumbúza, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	8,40
1001 90 91	Közönséges búza, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	Rozs	27,42
1005 10 90	Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével	55,08
1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	55,08
1007 00 90	Cirok, a hibrid vetőmag kivételével	37,51

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szuezi-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámcsökkentésben részesülhet, amely:

- 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy
- 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországból, az Egyesült Királyságból, Dániából, Észtországból, Lettországból, Litvániából, Lengyelországból, Finnországból, Svédországból vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

A vámtételek kiszámításának tényezői

(a 30.6.–14.7.2004 közötti időszakban)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Tőzsdei jegyzések	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Termékek (%-os fehérjetartalom 12 %-os nedvességtartalom mellett)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	közepes minőségű (*)	gyenge minőségű (**)	US barley 2
Árfolyamjegyzés (EUR/t)	129,85 (**)	80,55	151,53 (****)	141,53 (****)	121,53 (****)	102,51 (****)
Felár az öbölbeli árhoz	—	9,01	—			—
Felár a nagy-tavakbeli árhoz	10,41	—	—			—

(*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(**) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(***) beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(****) Fob Duluth

2. Fuvardíjak/költségek

Mexikói-öböl–Rotterdam 22,48 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam 27,10 EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

A BIZOTTSÁG 1310/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a marhahúságazathoz tartozó, Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabweból és Namíbiából származó termékekre vonatkozó behozatali engedélyekről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾,tekintettel az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) országokból származó mezőgazdasági termékekre és a feldolgozással nyert árukra alkalmazandó szabályokról, valamint az 1706/98/EK rendelet⁽²⁾ hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2002. december 10-i 2286/2002/EK tanácsi rendeletre és különösen annak 5. cikkére,tekintettel az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) országokból származó mezőgazdasági termékekre és a feldolgozással nyert árukra alkalmazandó szabályokról, valamint a 2286/2002/EK tanácsi rendeletnek a marhahúságazatban való alkalmazási szabályait megállapító, 2003. december 19-i 2247/2003/EK bizottsági rendeletre⁽³⁾ és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A 2247/2003/EK rendelet 1. cikke lehetővé teszi behozatali engedélyek kiadását a marhahúságazathoz tartozó, Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabweból és Namíbiából származó termékekre. Ugyanakkor a behozatal nem haladhatja meg az exportáló harmadik országokra meghatározott mennyiségi korlátokat.
- (2) A 2004. július 1. és 10. között beadott behozatali engedély iránti kérelmek, a 2247/2003/EK rendelet értelmében kicsontozott húspan kifejezve, a Botswanából, Kenyából, Madagaszkárról, Szváziföldről, Zimbabweból és Namíbiából származó termékek esetében nem haladják meg az ezen államok viszonylatában rendelkezésre álló mennyiségeket. Erre tekintettel a behozatali engedélyek kiadhatók a kért mennyiségekre.
- (3) Rögzítendő, hogy azok a mennyiségek, amelyekre 2004. augusztus 1-jétől az engedélyeket kérelmezni lehet, 52 100 t összmennyiségben belül.
- (4) Kíváncos emlékeztetni arra, hogy ez a rendelet nem érinti az egészségügyi és állat-egészségügyi ellenőrzések szarvasmarha-, juh-, kecske- és sertésfélék, valamint friss hús és húsalapú termékek harmadik országokból történő

importja esetén felmerülő problémáiról szóló, 1972. december 12-i, 72/462/EGK tanácsi irányelv⁽⁴⁾ alkalmazását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az alábbi tagállamok bocsátanak ki 2004. július 21-én behozatali engedélyeket egyes afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból származó, kicsontozott húspan kifejezve, a marhahúságazathoz tartozó termékek vonatkozásában, az alábbi mennyiségekre és származási országokra:

Egyesült Királyság:

- 500 t, Botswanából származó termék,
- 20 t, Szváziföldről származó termék,
- 1 000 t, Namíbiából származó termék,

Németország:

- 1 100 t, Botswanából származó termék,
- 450 t, Namíbiából származó termék.

2. cikk

Az engedély iránti kérelmek, a 2247/2003/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdése értelmében, 2004. augusztus hónap első tíz napja folyamán nyújthatók be a következő kicsontozott-marhahús-mennyiségekre:

Botswana:	13 876 t,
Kenya:	142 t,
Madagaszkár:	7 579 t,
Szváziföld:	3 254 t,
Zimbabwe:	9 100 t,
Namíbia:	7 885 t.

3. cikk

Ez a rendelet 2004. július 21-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 348., 2002.12.21., 5. o.

⁽³⁾ HL L 333., 2003.12.20., 37. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 302., 1972.12.31., 28. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

A BIZOTTSÁG 1311/2004/EK RENDELETE**(2004. július 15.)****a rizs és a törmelékrizs kivitele után járó visszatérítések rögzítéséről és a kiviteli engedélyek kibocsátásának felfüggesztéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

amelyeket a rizs és a törmelékrizs után járó export-visszatérítések megállapításakor figyelembe kell venni.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdése második albekezdésére, valamint 15. cikkére,

mivel:

- (1) A 3072/95/EK rendelet 13. cikkének értelmében a rendelet 1. cikkében felsorolt termékek világpiacon érvényes árai vagy árfolyamjegyzései és a közösségi piaci árai közötti különbséget export-visszatérítés útján fedezni lehet.
- (2) A 3072/95/EK rendelet 13. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítéseket egyfelől a rizs és a törmelékrizs közösségi piacon érvényes árai és kínálata, másfelől a világpiaci árai tekintetében fennálló aktuális helyzet és a várható fejlemények figyelembevételével kell megállapítani. Ugyanezen cikk értelmében fontos biztosítani továbbá a rizs piacának egyensúlyát, valamint az árak és a kereskedelem természetes fejlődését, illetve figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösségen belüli piaci zavarok elkerülésének szükségességét, valamint a Szerződés 300. cikke alapján kötött megállapodásokból származó korlátokat.
- (3) Az 1361/76/EGK bizottsági rendelet⁽²⁾ rögzítette azt, hogy maximálisan mekkora törmelékrizs-mennyiséget tartalmazhat az a rizs, amely után export-visszatérítés jár, valamint meghatározta a visszatérítés csökkentésének százalékos arányát arra az esetre, amennyiben az exportált rizsben található törmelékrizs aránya meghaladja ezt a maximális mennyiséget.
- (4) Tekintettel arra, hogy a rizs exportjára nyújtható visszatérítésekre szóló folyamatos pályázati eljárások a folyó gazdasági évre véget értek, a továbbiakban nincs helye az általános jog szerinti visszatérítés megállapításának e termékekre. A visszatérítések megállapítása során ezt figyelembe kell venni.
- (5) A 3072/95/EK rendelet 13. cikkének (5) bekezdése meghatározta azokat a különleges szempontokat,

- (6) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges követelményei miatt szükségessé válhat az egyes termékek után járó visszatérítések differenciálása a rendeltetési országtól függően.
- (7) Az egyes piacokon a csomagolt hosszú szemű rizs iránt fennálló keresletre tekintettel a szóban forgó termékre egy különleges visszatérítés megállapítása szükséges.
- (8) A visszatérítést legalább havonta egyszer kell megállapítani. A visszatérítés összege időközben is módosítható.
- (9) E szabályok alkalmazása a rizspiac jelenlegi helyzetére és különösen a rizs és a törmelékrizs közösségi és világpiaci árára, a visszatérítéseknél az e rendelet mellékletében szereplő összegekben való megállapítását eredményezze.
- (10) A Közösségnek a Kereskedelmi Világszervezettel szembeni kötelezettségvállalásából következő mennyiségi korlátozások kezelése keretében a visszatérítéssel járó kivitelre szóló engedélyek kibocsátását fel kell függesztetni.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3072/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő, természetes állapotban exportált termékek – az (1) bekezdés c) pontjában említett termékek kivételével – után járó visszatérítések a mellékletben szereplő összegekben kerültek megállapításra.

2. cikk

A visszatérítést előzetesen rögzítő kiviteli engedélyek kibocsátása felfüggesztésre kerül.

3. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 154., 1976.6.15., 11. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 15-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A rizs és a törmelékrizs kivitele után járó visszatérítések rögzítéséről és a kiviteli engedélyek kibocsátásának felfüggesztéséről szóló 2004. július 15-i bizottsági rendelethez

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege ⁽¹⁾	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege ⁽¹⁾
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 és 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 és 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 és 023	EUR/t	0
	021 és 023	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 és 023	EUR/t	0
	021 és 023	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 és 023	EUR/t	0
	021 és 023	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	0				
	R03	EUR/t	0				
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 és 023	EUR/t	0				

⁽¹⁾ Az 1342/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 189., 2003.7.29., 12. o.) 8. cikkének (3) bekezdésében meghatározott eljárás az e rendelet keretében a következő mennyiségekre igényelt engedélyekre vonatkozik, rendeltetési hely szerint:

R01: 0 t;
valamennyi R02 és R03 rendeltetési hely: 0 t;
021 és 023 rendeltetési helyek: 0 t;
066 rendeltetési hely: 0 t;
A97 rendeltetési hely: 0 t.

NB.: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely-kódok a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra. A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

R01 Svájc, Liechtenstein, Livigno és Campione d'Italia községek.

R02 Marokkó, Algéria, Tunézia, Egyiptom, Izrael, Libanon, Líbia, Szíria, volt Spanyol Szahara, Jordánia, Irak, Irán, Jemen, Kuvait, Egyesült Arab Emírségek, Omán, Bahrein, Katar, Szaúd-Arábia, Eritrea, Ciszjordánia/Gázai övezet, Norvégia, Feröer-szigetek, Izland, Oroszország, Fehéroroszország, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Szerbia és Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Albánia, Bulgária, Grúzia, Örményország, Azerbajdzsán, Moldávia, Ukrajna, Kazahsztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Tádzsikisztán, Kirgizisztán.

R03 Kolumbia, Ecuador, Peru, Bolívia, Chile, Argentína, Uruguay, Paraguay, Brazília, Venezuela, Kanada, Mexikó, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Kuba, Bermuda, Dél-afrikai Köztársaság, Ausztrália, Új-Zéland, Hongkong SAR, Szingapúr, A40, kivéve: Holland Antillák, Aruba, Turks és Caicos szigetek, A11, kivéve: Suriname, Guyana és Madagaszkár.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. május 11.)

a Közösségnek az Andorrai Hercegséggel fenntartott monetáris kapcsolatokra vonatkozó megállapodáshoz fűzött álláspontjáról

(2004/548/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 111. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság ajánlására,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére,

mivel:

- (1) Az euró bevezetéséről szóló 1998. május 3-i 974/98/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ értelmében 1999. január 1-től a résztvevő tagállamok pénznemét felváltja az euró.
- (2) E naptól kezdődően az eurót bevezető tagállamokban a monetáris és devizagazdálkodási szabályozás a Közösség hatáskörébe tartozik.
- (3) A Tanács határozza meg a monetáris és devizagazdálkodási szabályozásra vonatkozó megállapodások tárgyalási valamint lezárási módját.
- (4) A Közösség monetáris megállapodást kötött Monacóval⁽²⁾ Vatikánvárossal⁽³⁾ és San Marinóval⁽⁴⁾. Ezen országok még az euró bevezetését megelőzően monetáris megállapodásokat kötöttek Franciaországgal illetve Olaszországgal.
- (5) Az Andorrai Hercegség (a továbbiakban „Andorra”) nem rendelkezik hivatalos pénznemmel és a tagállamok egyikeivel, illetve harmadik országgal sem kötött monetáris megállapodást. Andorrában eredetileg *de facto* spanyol és francia bankjegyek és pénzérmék voltak használatban, melyeket 2002. január 1-től euróbankjegyek és euróérmék váltottak fel.

- (6) 2003. július 15-én Andorra hivatalosan kérte a Közösséggel történő monetáris megállapodás megkötését.

- (7) Figyelembe véve az Andorra és a Közösség közötti szoros gazdasági kapcsolatokat, helyénvaló, hogy létrejöjjön a Közösség és Andorra közötti – az euróbankjegyekre, illetve euróérmékre vonatkozó rendelkezéseket, az euró andorrai jogállását, valamint az euróövezet fizetési rendszereihez való hozzáférést magában foglaló – megállapodás. Mivel Andorrában az euró már használatban van, meg kellene állapodni arról, hogy Andorra az eurót hivatalos pénznemként használja-e, valamint arról, hogy elismeri-e a Központi Bankok Európai Rendszere, illetve az eurót használó tagállamok által kiadott euróbankjegyeket és euróérmeiket törvényes fizetőeszközként.

- (8) Az, hogy az euró Andorra hivatalos pénznemévé válik, nem jogosítja fel Andorrát euróban vagy egyéb elnevezésben denominált bankjegyek és érmék, ill. pénzhelyettesítő eszközök kiadására, kivéve, ha a monetáris egyezmény arra vonatkozóan kifejezett rendelkezéseket tartalmaz. Andorra jelenleg gyűjtők részére dínarben denominált érméket ad ki, e gyakorlat folytatási lehetősége vizsgálat tárgyát fogja képezni.

- (9) Fontos, hogy Andorra biztosítsa az euróban denominált bankjegyekre és érmékre vonatkozó közösségi szabályok betartását Andorrában. Az euróbankjegyek és euróérmék a hamisítás és csalás ellen megfelelő védelmet igényelnek. Az is fontos, hogy Andorra e területen minden szükséges intézkedést tegyen, illetve a Közösséggel együttműködjön.

⁽¹⁾ HL L 139., 1998.5.11., 1. o. A legutóbb a 2596/2000/EK bizottsági rendelettel (HL L 300., 2000.11.29., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 142., 2002.5.31., 59. o. A legutóbb a 738/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 267., 2003.10.17., 27. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL C 299., 2001.10.25., 1. o.

⁽⁴⁾ HL C 209., 2001.7.27., 1. o.

- (10) Andorrának kötelezettséget kellene vállalnia a közösségi banki és pénzügyi szabályzat keretvének részét képező összes megfelelő intézkedés átültetéséért, beleértve a pénzmosás, valamint a nem készpénzes fizetőeszközök hamisításának és azzal történő csalásnak a megelőzését, továbbá a statisztikai adatszolgáltatási követelményeket. Ezen intézkedések alkalmazása elsősorban az euróövezetben és Andorrában lévő pénzintézetek között összehasonlítható és kiegyensúlyozott feltételek létrejöttéhez fog hozzájárulni.
- (11) Az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok minden típusú banki ügyletet folytathatnak harmadik országban lévő pénzügyi intézetekkel. Az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok megfelelő körülmények között engedélyezhetik harmadik országbeli pénzintézetek hozzáférését saját fizetési rendszereikhez. A Közösség és Andorra közötti megállapodás nem róhat semmiféle kötelezettséget az Európai Központi Bankra és a nemzeti központi bankok egyikére sem.
- (12) A Bizottságot fel kell hatalmazni az Andorrával történő tárgyalások folytatására. Andorra szomszédos országait, Spanyolországot és Franciaországot, valamint – hatáskörének megfelelően – az Európai Központi Bankot teljes mértékben be kell vonni a tárgyalásokba.
- (13) Ez a határozat kizárólag a monetáris ügyekben Andorra és a Közösség között létrehozandó megállapodást érinti, egyéb ügyekben külön megállapodásokat fognak kötni. Felkérték Andorrát egyéb területeken is hasonló intézkedésekről való megállapodásra, különösen a kamatadóra vonatkozóan. A Tanács a tárgyalások során elért eredmények és a vagyonadóról szóló megállapodások parafálásának fényében, továbbá a Bizottság ajánlásának alapján ellenőrizni fogja, hogy teljesültek-e a szükséges feltételek a monetáris megállapodásról szóló tárgyalások megnyitására.
- (14) A Bizottságnak a megállapodás tervezetét a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsághoz kell benyújtania véleménynyilvánításra. Amennyiben Spanyolország, Franciaország, vagy az Európai Központi Bank, vagy a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság szükségesnek tartja, a megállapodás tervezetét el kell juttatni a Tanácsnak is,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Bizottság értesíti az Andorrai Hercegséget arról, hogy a Közösség a lehető leghamarabb készen áll Andorrával a monetáris ügyekre vonatkozó megállapodás megkötésére, és ilyen jellegű megállapodás megkötéséhez tárgyalásokat javasol.

2. cikk

Az Andorrával megállapodás céljából folytatott tárgyalások során az alább felsorolt területeken a Közösség által képviselő álláspont a 3–6. cikkben meghatározott elveket veszi alapul.

3. cikk

- (1) Andorra jogosult az euró saját hivatalos pénznemként való használatára.
- (2) Andorra jogosult arra, hogy az euróbankjegyeknek és euróérméknek a törvényes fizetőeszköz státuszát adja.

4. cikk

- (1) Andorra nem adhat ki semmiféle bankjegyet és érmét, továbbá pénzhelyettesítő eszközöket sem, kivéve, ha az ahhoz szükséges feltételekről megállapodás történt a Közösséggel.
- (2) A gyűjtők részére arany és ezüst, dinerben denominált érmék kiadása folytatásának lehetősége Andorrában vizsgálat tárgyát fogja képezni.

5. cikk

- (1) Andorra kötelezettséget vállal a bankjegyekre és érmékre vonatkozó közösségi szabályok betartására.
- (2) Andorrának az euróbankjegyek és euróérmék hamisítására és az azokkal történő csalás elleni védelemre vonatkozóan szorosan együtt kell működnie a Közösséggel, és e területen a közösségi rendelkezéseket végrehajtó szabályokat kell elfogadnia.

6. cikk

- (1) Andorrának – egyenértékű intézkedések vagy a fennálló intézkedések közvetlen átültetése révén – elfogad minden szükséges intézkedést az ide vonatkozó közösségi banki és pénzügyi jogszabályok alkalmazásához, különös tekintettel az érintett intézetek tevékenységére és felügyeletére vonatkozó jogszabályokra, továbbá elfogad minden szükséges intézkedést az összes ide vonatkozó, a pénzmosás megelőzéséről, a nem készpénzes fizetőeszközök hamisításának és azzal történő csalásnak megelőzéséről, valamint a statisztikai adatszolgáltatási követelményekről szóló közösségi jogszabályok alkalmazásához is.
- (2) Az Andorrában lévő pénzintézetek a monetáris ügyekről szóló megállapodásban, illetve az Európai Központi Bankkal kötött megállapodásban meghatározott megfelelő feltételek mellett hozzáférhetnek az euróövezet fizetési és elszámolási rendszereihez.

7. cikk

A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytat Andorrával a 3-6. cikkben említett ügyekben. Spanyolország és Franciaország teljes mértékben részt vesz a tárgyalásokon. Az Európai Központi Bank hatáskörének megfelelően teljes mértékben részt vesz a tárgyalásokon.

8. cikk

A monetáris ügyekről szóló megállapodást célzó tárgyalások azonnal megnyitásra kerülnek azt követően, hogy a Tanács megállapodott – a Bizottság ajánlására, minősített többséggel – arról, hogy a szükséges feltételek teljesültek ilyen tárgyalások megnyitásához.

E feltételek részét képezi az, hogy a kamatadóról szóló megállapodást mindkét fél megelőzőleg parafálja, illetve, hogy Andorra vállalja a Közösséggel meghatározott időpont előtt e megállapodás megkötését.

Amennyiben Andorra nem kötötte meg a kamatadóról szóló megállapodást a meghatározott időpont előtt, a monetáris megállapodásról szóló tárgyalások a kamatadóról szóló megállapodás megkötéséig felfüggesztésre kerülnek.

9. cikk

A Bizottságnak a megállapodás tervezetét a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsághoz kell benyújtania véleménynyilvánításra.

A Bizottság a Közösség részéről jogosult a megállapodás megkötésére, kivéve, ha Spanyolország, Franciaország, vagy az Európai Központi Bank, vagy a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság úgy vélik, hogy a megállapodást el kell juttatni a Tanácsnak.

10. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 11-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

C. MCCREEVY

A TANÁCS HATÁROZATA
(2004. július 12.)
az Európai Közösségek Bizottsága új tagjának kinevezéséről
(2004/549/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 215. cikke (2) bekezdésére,
mivel:

Erkki LIIKANEN a 2004. július 6-án kelt levelével – 2004. július 11. éjféli hatállyal – lemondott a Bizottság tagjaként betöltött hivataláról. A távozó tag helyére hivatali idejének fennmaradó részére új tagot kell kinevezni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A 2004. július 12. és 2004. október 31. közötti időtartamra a Bizottság tagjává Olli REHN-t nevezik ki.

2. cikk

E határozat 2004. július 12-én lép hatályba.

3. cikk

E határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
B. BOT

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. július 13.)

a kéknyelv betegséggel kapcsolatos védő- és megfigyelési körzetekről szóló 2003/828/EK határozat módosításáról

(az értesítés a B(2004) 1925. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/550/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

a szállítás előtt legalább egy hónappal beoltották, feltéve hogy a felhasznált oltóanyag a származási körzetben jelen lévő összes szerotípusra kiterjed.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a kéknyelv betegség elleni védekezésre és a felszámolására vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról szóló, 2000. november 20-i 2000/75/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének c) pontjára,

mivel:

(1) A kéknyelv betegséggel kapcsolatos védő- és megfigyelési körzetekről szóló 2003. november 25-i 2003/828/EK bizottsági határozat⁽²⁾ a Közösség érintett régióiban fennálló kéknyelvhelyzetre való tekintettel került elfogadásra. Az említett határozat védelmi és felügyeleti zónákat („védelmi zónák”) jelöl ki a különleges járványügyi helyzettel összefüggésben, és meghatározza a 2000/75/EK irányelv szerinti, az állatoknak az említett zónákon belüli és zónákból történő mozgására vonatkozó kilépési tilalom („kilépési tilalom”) alóli kivételek biztosításának feltételeit.

(2) 2003. október 26–29. között a Járványos Állatbetegségek Nemzetközi Irodája (OIE – Állat-egészségügyi Világszervezet) szimpóziumot rendezett a kéknyelv betegségről. E szimpózium egyik következtetése az volt, hogy az állatok a vírus terjesztésének veszélye nélkül átvihetők egy fertőzött zónából egy kéknyelvmentes zónába, ha az állatokat

(3) E következtetést figyelembe véve, a beoltott állatok szállítására a 2003/828/EK határozatban előírt feltételek a 2003. év utolsó negyedében fennálló helyzet alapján módosításra kerültek a 2004/34/EK határozat által abból a célból, hogy e szállítások lehetővé váljanak a származási körzeten belüli vírusterjedés vagy a célkörzet vektoraktivitása megszűnésének megkövetelése nélkül. Mindamellet óvintézkedésként a 2004/34/EK határozattal módosított 2003/828/EK határozat ezt a lehetőséget csak országon belüli szállítás esetében biztosította azon területekről, ahol az oltásokat az érintett tagállam illetékes hatósága által jóváhagyott oltási program szerint végrehajtották.

(4) A 2003–2004 telén végrehajtott harmadik oltási kampány és az összes érintett fertőzött zónán belüli vírusterjedés általános csökkenése után jelenleg lehetséges mérlegelni a beoltott állatok tiltott zónákból történő országon belüli szállítását a származási terület fennmaradt vírusterjedtségének figyelembevétele nélkül. Mindamellet óvintézkedésként az állatoknak az érintett tagállam illetékes hatósága által jóváhagyott oltási program szerint beoltott csoportokból kell származniuk, és a felügyeleti program a járványügyi vonatkozó célterületen nem mutathat ki felnőtt *Culicoides imicola*-aktivitást.

(5) A 2003/828/EK határozat 3. cikkének (1) bekezdése rendelkezik az állatok és azok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak belföldi szállítására vonatkozó kiviteli tilalom alóli kivételekről, és Franciaország, valamint Olaszország bizonyos védelmi zónáira vonatkozik. Helyénvaló kijavítani, hogy Spanyolország szövegezési hiba folytán nem szerepel a fenti határozat 3. cikkének (1) bekezdésében.

⁽¹⁾ HL L 327., 2000.12.22., 74. o.

⁽²⁾ HL L 311., 2003.11.27., 41. o. A 2004/34/EK határozattal (HL L 7., 2004.1.13., 47. o.) módosított határozat.

- (6) Emiatt a 2003/828/EK határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2003/828/EK rendelet az alábbiak szerint módosul:

1. A 3. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő lép:

„(1) Az állatok, spermájuk, petesejtjeik és embrióik I. mellékletben meghatározott tiltott zónák egyikéből történő országon belüli szállítása mentesül a kilépési tilalom alól, feltéve hogy az állatok, spermájuk, petesejtjeik és embrióik megfelelnek a II. mellékletben meghatározott feltételeknek, vagy Spanyolország, Franciaország és Olaszország esetében megfelelnek a (2) bekezdésnek, vagy Görögország esetében megfelelnek a (3) bekezdésnek.

(2) Spanyolországban, Franciaországban és Olaszországban az (1) bekezdésben meghatározott országon belüli szállítás kivételt képez az illetékes hatóság kilépési tilalma alól, ha:

- a) az állatok az illetékes hatóság által jóváhagyott program szerint beoltott csoportból származnak;
- b) az állatokat több mint harminc nappal és kevesebb mint egy évvel a szállítás időpontja előtt oltották be a járványügyiileg vonatkozó származási területen jelen lévő vagy valószínűleg jelen lévő szerotípus(ok) ellen;
- c) a vektorfelügyeleti program a járványügyiileg vonatkozó célterületen nem mutatott ki felnőtt *Culicoides imicola*-aktivitást.”

2. Az I. melléklet helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ezt a határozatot 2004. augusztus 5-től kell alkalmazni.

3. cikk

E határozat címzettjei a tagállamok.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 13-án.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

(Tiltott zónák: azon földrajzi területek, ahol a tagállamoknak védelmi és felügyeleti zónákat kell létrehozniuk)

A. zóna (2. és 9. szerotípusok és kisebb mértékben 4. és 16. szerotípusok)**Olaszország**

Abruzzo: Chieti, az Avezzano-Sulmona helyi egészségügyi egységéhez tartozó összes helyhatóság
Basilicata: Matera és Potenza
Calabria: Catanzaro, Cosenza, Crotona, Reggio Calabria, Vibo Valentia
Campania: Caserta, Benevento, Avellino, Napoli, Salerno
Lazio: Frosinone, Latina
Molise: Isernia, Campobasso
Puglia: Foggia, Bari, Lecce, Taranto, Brindisi
Sicilia: Agrigento, Catania, Caltanissetta, Enna, Messina, Palermo, Ragusa, Siracusa és Trapani

Málta (*)**B. zóna (2. szerotípus)****Olaszország**

Abruzzo: L'Aquila, az Avezzano-Sulmona helyi egészségügyi egységéhez tartozó összes helyhatóság kivételével
Lazio: Viterbo, Roma, Rieti
Marche: Ascoli Piceno, Macerata
Toscana: Massa Carrara, Pisa, Grosseto, Livorno
Umbria: Terni és Perugia

C. zóna (2. és 4. szerotípusok és kisebb mértékben a 16. szerotípus)**Spanyolország**

Baleár-szigetek

Franciaország

Corse du sud, Haute-Corse

Olaszország

Sardinia: Cagliari, Nuoro, Sassari, Oristano

D. zóna**Görögország**

A teljes görög terület az E. zónában felsorolt prefektúrák kivételével

E. zóna**Görögország**

Dodekanisi, Samos, Chios és Lesvos prefektúrák

Ciprus (*)

(*) Ideiglenes állat-egészségügyi státus Ciprus és Málta részére, a járványügyi adatok vizsgálatától függően; a státust legkésőbb 2007. május 1-jéig felül kell vizsgálni.”.

AZ OLVASÓHOZ

A bővítésből adódó helyzet következtében, a Hivatalos Lap 2004. április 30-i bizonyos számai egyszerűsített módon jelentek meg az EU akkori 11 hivatalos nyelvén.

Döntés született a Hivatalos Lap említett számaiban szereplő jogi aktusok helyesbítésként történő újbóli megjelentetéséről a Hivatalos Lap hagyományos keretei között.

Ennek megfelelően a Hivatalos Lapnak azok a számai, amelyek a helyesbítéseket tartalmazzák, a bővítés előtti 11 hivatalos nyelven jelentek meg. A jogi aktusoknak az új tagállamok nyelveire történő fordításai az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában látnak napvilágot, mely az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-jét megelőzően elfogadott szövegeket tartalmazza.

Az alábbi lista az április 30-án publikált HL-számokat és az azokhoz tartozó helyesbítéseket foglalja magában.

2004. április 30-i HL	Javított HL
L 139	L 226., június 25.
L 144	L 199., június 7.
L 146	L 225., június 25.
L 149	L 215., június 16.
L 150	L 185., május 24.
L 151	L 208., június 10.
L 152	L 216., június 16.
L 153	L 231., június 30.
L 154	L 189., május 27.
L 155	L 193., június 1.
L 156	L 202., június 7.
L 157	L 195., június 2.
L 158	L 229., június 29.
L 159	L 184., május 24.
L 160	L 212., június 12.
L 161	L 206., június 9.
L 164	L 220., június 21.
L 165	L 191., május 28.
L 166	L 200., június 7.
L 167	L 201., június 7.